

## Technischer Bericht zum G.A.K. – Gemeinde Eppan

## Relazione tecnica P.C.C.A – Comune di Appiano



## Gemeinde Eppan Comune di Appiano

Rathausplatz/Piazza Municipio 1  
39057 Eppan/Appiano

## 1. Inhaltsverzeichnis

1. Inhaltsverzeichnis .....	2
2. Einleitung .....	3
3. Gesetzliche Grundlagen .....	3
4. Allgemeine Vorgehensweise zur Erstellung des G.A.K. ....	3
5. Bestimmung der akustischen Klassen .....	5
6. Angrenzende Gemeinden .....	7
7. Betrachtungen Klasse I.....	8
8. Betrachtungen Klasse IV.....	21
9. Konflikte und Homogenisierung .....	37
Anhang A: Details G.A.K .....	64

## 1. Indice

1. Indice.....	2
2. Introduzione .....	3
3. Quadro normativo.....	3
4. Processo generale di classificazione acustica nel P.C.C.A. ....	3
5. Determinazione delle classi acustiche .....	5
6. Comuni confinanti.....	7
7. Analisi classe I .....	8
8. Analisi classe IV.....	21
9. Conflitti e omogeneizzazione .....	37
Allegato A: Dettagli P.C.C.A.....	64

Erstellt am/redatto  
il:  
13.01.2016

Dipl. Ing. Tobias Mur

Freigegeben  
am/deliberato il:  
18.05.2016

Im Landesverzeichnis der  
Autonomen Provinz Bozen –  
Südtirol eingetragener Sach-  
verständiger für Akustik

Iscritto nell'elenco pro-  
vinciale dei tecnici  
competenti in acustica della  
Provincia autonoma di  
Bolzano

Im Landesverzeichnis der  
Autonomen Provinz Bozen –  
Südtirol eingetragener Sach-  
verständiger für Akustik

Iscritto nell'elenco pro-  
vinciale dei tecnici  
competenti in acustica della  
Provincia autonoma di  
Bolzano

## 2. Einleitung

Dieser technische Bericht begleitet den im Landesgesetz Nr. 20 vom 05.12.2012 vorgesehenen „Gemeindeplan für akustische Klassifizierung“ (kurz G.A.K.) der Gemeinde Eppan.

Genannter Plan dient sowohl als Planungsinstrument, als auch zur Neuklassifizierung von Urbanistik-Zonen. Bestehende akustische Zonen werden gemäß ihrer Zugehörigkeit in neue akustische Klassen eingeteilt.

Nachfolgend werden der gesetzliche Rahmen, die Methodik der Klassifizierung und die vorgenommenen Änderungen bzw. Anpassungen gegenüber dem bestehenden Bauleitplan im Einzelnen erläutert.

## 3. Gesetzliche Grundlagen

Den gesetzlichen Rahmen bildet das Landesgesetz Nr. 20 vom 05.12.2012 „Bestimmungen zur Lärmbelastung“.

Dieses Gesetz legt Regeln für den Schutz vor Lärmbelastung der Umwelt und des Wohnbereichs fest, wie vom Gesetz vom 26. Oktober 1995, Nr. 447, „Legge quadro sull'inquinamento acustico“ (Rahmengesetz über die Lärmbelastung) vorgesehen; es verfolgt dabei das Ziel, die Lebensqualität zu erhöhen und die menschliche Gesundheit zu schützen.

Zu diesem Zweck erstellt die Gemeinde in Zusammenarbeit mit einem befähigten Lärmschutztechniker oder mit der Materie vertrauten Experten einen Gemeindeplan für akustische Klassifizierung (G.A.K.).

## 4. Allgemeine Vorgehensweise zur Erstellung des G.A.K.

Auf Basis des bestehenden Bauleitplanes wurde gemäß Anhang A des LG Nr. 20 vom 05.12.2012 vorab eine erste Klassifizierung des Gemeindegebietes vorgenommen.

Der G.A.K. erlaubt keine benachbarten Zonen, deren Grenzwert sich um mehr als 5dB(A) unterscheidet.

Solche Situationen (im weiteren Konflikte genannt) wurden gesondert betrachtet und wie folgt behandelt:

- Vorort-Überprüfung der Übereinstimmung der tatsächlichen Nutzung des Gebiets
- Schulen wurden, soweit möglich, in die akustische Klasse I eingestuft. Daran angrenzende Spielplätze bzw. öffentliche Grünflächen bzw. Parkplätze wurden gegebenenfalls in die akustische Klasse II herabgestuft, sofern es sich um kleinere Parkplätze oder solche, welche der Schule dienen, bzw. Spielplätze, die sich in ihrer Nutzung nicht mit jener der Schule

## 2. Introduzione

La presente relazione tecnica accompagna il „piano di classificazione acustica“ (P.C.C.A.) di Appiano, previsto dalla Legge Provinciale 20 del 05.12.2012.

Tale strumento permette la pianificazione acustica delle zone urbanistiche. Le zone acustiche esistenti vengono riclassificate acusticamente secondo la loro pertinenza.

Di seguito è indicato il quadro normativo, il metodo applicato per la classificazione e le modifiche ed adattazioni applicate in confronto al piano urbanistico comunale.

## 3. Quadro normativo

La legge in vigore è la Legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20 “Disposizioni in materia di inquinamento acustico”.

La legge citata, in attuazione della legge 26 ottobre 1995, n. 447, “Legge quadro sull'inquinamento acustico”, stabilisce norme per la tutela dell'ambiente esterno ed abitativo, ai fini di migliorare la qualità della vita e di tutelare la salute umana.

Per questo scopo il comune, in collaborazione con un tecnico competente in acustica o un professionista esperto in acustica, elabora un piano comunale di classificazione acustica (P.C.C.A.).

## 4. Processo generale di classificazione acustica nel P.C.C.A.

In base al piano urbanistico comunale è stata effettuata una prima classificazione del territorio comunale secondo l'allegato A della LP n. 20 del 05.12.2012.

Nel P.C.C.A. zone confinanti devono appartenere a classi acustiche i cui limiti non si discostino di più di 5dB(A).

Situazioni non conformi a questo criterio (di seguito chiamati conflitti) sono stati trattati come segue:

- Verifica sul luogo della corrispondenza tra destinazione urbanistica ed uso effettivo
- Ove possibile, scuole sono state classificate in classe acustica I. eventuali parcheggi e parchi gioco adiacenti sono stati abbassati alla classe II, se si tratta di parcheggi piccoli o ad uso delle scuole, o se i parchi gioco sono ad uso delle scuole e non interferiscono con gli orari della scuola.
- Nel caso di edifici che incorporano sia scuole che sale di ricreazione (centri

- überschneiden handelt.
- Im Falle von Gebäuden, welche Schulen UND Gemeinschaftsräume (Vereinshäuser o.Ä.) enthalten, wurde das Gebiet als akustische Klasse II klassifiziert, um beiden Nutzungen gerecht zu werden.
  - Im Falle bereits bestehender Konflikte wurden, gemäß der tatsächlichen Nutzung, an Gewerbegebiete angrenzende Wohnbauzonen bzw. Wohnbauten im landwirtschaftlichen Grün in Anlegung an Art. 19, Absatz 5 des Landesgesetzes in die Klasse III angehoben, sofern genannte Wohnbauten in weniger als 50m Entfernung zum Gebiet der Klasse IV liegen.
  - Kleinere Parkplätze sowie öffentliche Grünflächen wurden im Allgemeinen der Klasse II zugeordnet, da sich auch hier an der akustischen Situation dadurch nichts ändert. Zudem ergibt sich dadurch in den meisten Fällen ein homogeneres Bild, eine Zerstückelung wird vermieden.
  - Gewerbegebiete wurden generell in die Klasse IV eingeteilt.
- polifunktionalen o. ähnlichen), die Zone ist in Klasse II eingeteilt, um beiden Nutzungen gerecht zu werden.
- In caso di conflitti esistenti le zone abitative o edifici abitativi nel verde agricolo confinanti alle zone per insediamenti produttivi dette zone o particelle abitative sono state elevate in classe acustica III in riferimento all' art 19, paragrafo 5 della legge provinciale, se la distanza dalla zona di classe IV è inferiore a 50m.
  - Piccoli parcheggi e aree di verde pubblico generalmente sono state classificate in classe acustica II, considerando che la situazione acustica non viene alterata. Inoltre, in molti casi, ciò impone una omogeneizzazione e si evita una eccessiva parcellizzazione del territorio.
  - Zone per insediamenti produttivi sono state genericamente classificate in classe IV.

## 5. Bestimmung der akustischen Klassen

In der Richtlinie Rev. 0 vom 13/01/2014 wird empfohlen mit der Zuordnung der akustischen Klassen I, IV, V; VI zu beginnen.

### 5.1. Akustische Klasse I

Die im Bauleitplan als „Zone für öffentliche Einrichtungen / Schule“ ausgewiesenen Gebiete werden im Gemeindeplan für akustische Klassifizierung als akustische Klasse I klassifiziert. Im Gemeindegebiet von Eppan gibt es folgende Schulen bzw. Kindergärten:

Bezeichnung	Klasse
●Grundschule St. Michael in deutscher Sprache*	II
●Mittelschule Eppan in deutscher Sprache	II
●Grundschule St. Michael in italienischer Sprache*	II
●Mittelschule Eppan in italienischer Sprache*	II
●Kindergarten St. Michael in deutscher Sprache*	II
●Kindergarten St. Michael in italienischer Sprache	I
●Kindergarten Gand in deutscher Sprache	I
●Kindergarten Gand in italienischer Sprache	I
●Institut Mariengarten	I
●Kindergarten Girlan	I
●Grundschule Girlan	I
●Grundschule St. Pauls	I
●Kindergarten St. Pauls*	II
●Kindergarten Eppan Berg	II
●Grundschule/Kindergarten Frangart	I
●Grundschule/Kindergarten Missian	I
●Grundschule Perdonig	I

\*im Bauleitplan nicht als Schule eingetragen

Details zur Klassifizierung der Schulen im G.A.K. finden sich im Kapitel 7. (Betrachtungen Klasse I)

## 5. Determinazione delle classi acustiche

La linea guida rev. 0 del 13/01/2014 raccomanda di procedere alla classificazione iniziando con la classe I e quindi individuare le classi IV, V e VI.

### 5.1. Classe acustica I

Le aree di "zona per attrezzature collettive / scolastiche" del PUC nel piano comunale di classificazione acustica sono da classificare come classe acustica I.

Nel territorio comunale di Appiano si trovano le seguenti scuole:

Descrizione	Classe
●Scuola elementare S. Michele in lingua tedesca*	II
●Scuola media Appiano in lingua tedesca	II
●Scuola elementare S. Michele in lingua italiana*	II
●Scuola media Appiano in lingua italiana*	II
●Scuola dell'infanzia S. Michele in lingua tedesca*	II
●Scuola dell'infanzia S. Michele in lingua italiana	I
●Scuola dell'infanzia Ganda in lingua tedesca	I
●Scuola dell'infanzia Ganda in lingua italiana	I
●Istituto Mariengarten	I
●Scuola dell'infanzia Cornaiano	I
●Scuola elementare Cornaiano	I
●Scuola elementare S. Paolo	I
●Scuola dell'infanzia S. Paolo*	II
●Scuola dell'infanzia Monte	II
●Scuola elementare/dell'infanzia Frangarto	I
●Scuola elementare/dell'infanzia Missiano	I
●Scuola elementare Pradonico	I

\*non inserito come scuola nel piano urbanistico comunale

Dettagli sulla classificazione delle scuole si trovano nel capitolo 7. (Analisi classe I)

### 5.2. Bestimmung der akustischen Klassen IV, V und VI

Die Einstufung der Klassen IV, V und VI erfolgt wie im Anhang A des LG Nr. 20 vom 05.12.2012 vorgesehen.

Im Bauleitplan der Gemeinde Eppan betrifft dies folgende Zonen:

Bezeichnung	Klasse
Gewerbegebiet Maria Rast	IV
Militärzone St. Michael	II
Gewerbegebiet "Reifen Christof"	IV
Kellerei Brigl	II
Osbtgenossenschaft SACRA	IV
Kellerei St. Michael	IV
Gartenmarkt Eppan	IV
Getränke Zuber	III
Gewerbegebiet Miele	III
Gewerbegebiet Sanvit	IV
Gewerbegebiet Sillnegg	IV
Gewerbegebiet Maxi Mode	IV
Gewerbegebiet Gand	IV
Gewerbegebiete Kreuzweg	IV
Viehhaltung Marini	III
Kellerei Girlan	III
Gewerbegebiet Girlan	IV
Privatkellereien Girlan	II
Fruchthof Überetsch	IV
Obstversteigerung Südtirol	IV
Gewerbegebiet Frangart	IV
Schwarz Anhänger	IV
Gewerbegebiet Pillhof	IV
Gewerbegebiet Unterrain	IV
Altes Pulverlager Unterrain	II
Gewerbegebiet Sparer	IV
Militärzone Montiggl	IV
Steinbruch Mederle	V
Steinbruch Montiggl	V

Details zur Klassifizierung dieser Zonen im G.A.K. finden sich im Kapitel 8 (Betrachtungen Klassen IV, V und VI)

### 5.3. Bestimmung der akustischen Klassen II und III

Die Klassen II bzw. III laut Anhang A des Landesgesetzes stellen flächenmäßig den größten Anteil am Gemeindegebiet von Eppan dar.

Die Einstufung der Klassen II und III basiert grundsätzlich auf der Flächenwidmung der jeweiligen Gebiete.

### 5.2. Individuazione delle classi acustiche IV, V e VI

L'assegnazione delle classi IV, V e VI corrisponde all' allegato A della LP n. 20 del 05.12.2012

Nel piano urbanistico di Appiano le zone riguardanti sono le seguenti:

Descrizione	Classe
Zona prod. Maria Rast	IV
Zona militare S. Michele	II
Zona prod. "Reifen Christof"	IV
Cantina Brigl	II
Coop. Frutticoltori SACRA	IV
Catina S. Michele	IV
Tuttogiardino Appiano	IV
Bevande Zuber	III
Zona prod. Miele	III
Zona prod. Sanvit	IV
Zona prod. Sillnegg	IV
Zona prod. Maxi Mode	IV
Zona prod. Ganda	IV
Zona prod. Kreuzweg	IV
Bestiame Marini	III
Cantina Cornaiano	III
Zona prod. Cornaiano	IV
Cantine private Cornaiano	II
Coop. Fruchthof Überetsch	IV
Asta Frutta	IV
Zona prod. Frangarto	IV
Rimorchi Schwarz	IV
Zona prod. Pillhof	IV
Zona prod. Riva di Sotto	IV
Dep. polveri da sparo Riva di Sotto	II
Zona prod. Sparer	IV
Zona militare Monticolo	IV
Cava Mederle	V
Cava Monticolo	V

Dettagli sulla classificazione delle zone elencate si trovano nel capitolo 8 (Analisi classi IV, V e VI)

### 5.3. Individuazione delle classi acustiche II e III

Le classi acustiche II e III secondo l'allegato A della legge provinciale rappresentano l'area maggiore del territorio comunale di Appiano.

In generale l'inserimento delle zone del PUC nelle classi II e III corrisponde con il piano di zonizzazione.

Abweichungen zur Einteilung in die akustischen Klassen nach Anhang A des Landesgesetzes finden sich in Kapitel 9 (Konflikte und Homogenisierung)

Divergenze dalla classificazione secondo l'allegato A della legge provinciale sono elencate nel capitolo 9 (conflitti e omogeneizzazione)

## 6. Angrenzende Gemeinden

Die Gemeinde Eppan grenzt an die Gemeinden Kaltern a.d. Weinstraße, Pfatten, Bozen, Terlan, Andrian; Nals und U.L.Frau i. W.-St. Felix der Autonomen Provinz Bozen sowie Fondo, Ronzone, Sarnonico und Malosco in der Autonomen Provinz Trient.

- Das Grenzgebiet zu U.L.Frau i. W.-St. Felix, Pfatten, Terlan, Andrian, Nals und Bozen verläuft hauptsächlich durch unbewohnte Zonen der Klasse II. *Daraus resultiert kein Konflikt mit diesen Gemeinden.*
- An der Grenze zu Kaltern befindet sich das Gewerbegebiet „Gand“, welches zum Teil in Eppan, hauptsächlich aber in Kaltern liegt. Hier ergibt sich ein Konflikt mit der Wohnbauzone auf dem Gemeindegebiet von Eppan und der Gewerbezone auf kalterer Gemeindegebiet. Es wurde auf eppaner Seite ein Übergangsgebiet der Klasse III eingefügt. (Siehe Kap. 9.4)
- Die Grenze zu den Gemeinden Fondo, Ronzone, Sarnonico und Malosco verläuft auf beiden Seiten durch Waldgebiet (Klasse II). *Daraus resultiert kein Konflikt mit diesen Gemeinden.*

## 6. Comuni confinanti

Il Comune di Appiano confina con i comuni Appiano s.s.d.v., Vadena, Bolzano, Terlano, Andriano, Nalles e Senale-S.Felice della Provincia autonoma di Bolzano e con Fondo, Ronzone, Sarnonico und Malosco della Provincia autonoma di Trento

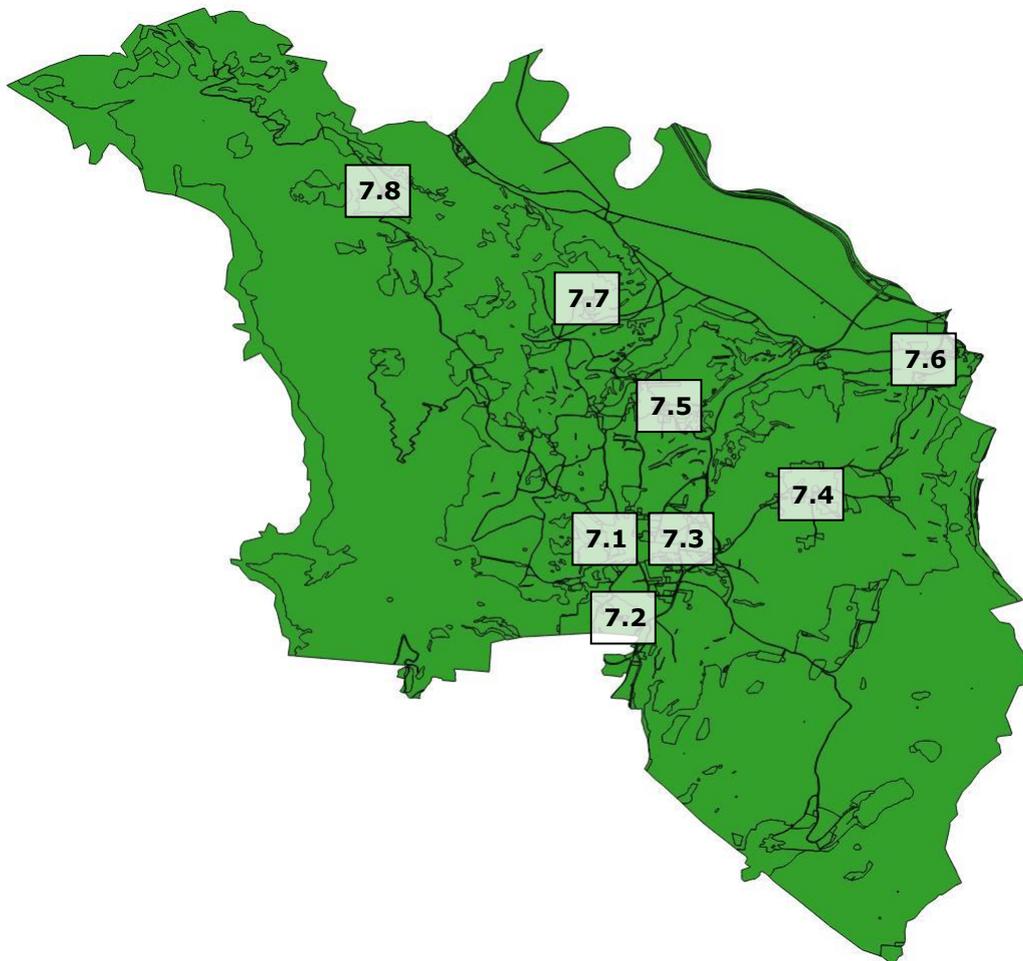
- Il confine con Senale-S.Felice, Vadena, Terlano, Andriano, Nalles Bolzano scorre attraverso zone non abitate di classe acustica II e perciò *non risulta nessun conflitto con questi comuni.*
- Sul confine con Caldaro si trova la zona produttiva "Ganda" la quale per parte si trova sul territorio comunale di Appiano ed in gran parte su quello di Caldaro. Sorge un conflitto tra la zona residenziale di Appiano e la zona per insediamenti produttivi di Caldaro. Il problema è stato risolto mediante una zona di Classe III. (Vedi cap. 9.4)
- Il confine con Fondo, Ronzone, Sarnonico e Malosco scorre su ambi i lati attraverso boschi della classe II. *Non vi risulta nessun conflitto con questi comuni.*

## 7. Betrachtungen Klasse I

Abbildung 1 zeigt die Positionen der „Zonen für öffentliche Einrichtungen / Schule“ im Übersichtsplan.

## 7. Analisi classe I

Figura 1 mostra le posizioni delle „Zone per attrezzature pubbliche / scuole“



Abbildung/Figura 1: Positionen Klasse I / Posizioni classe I

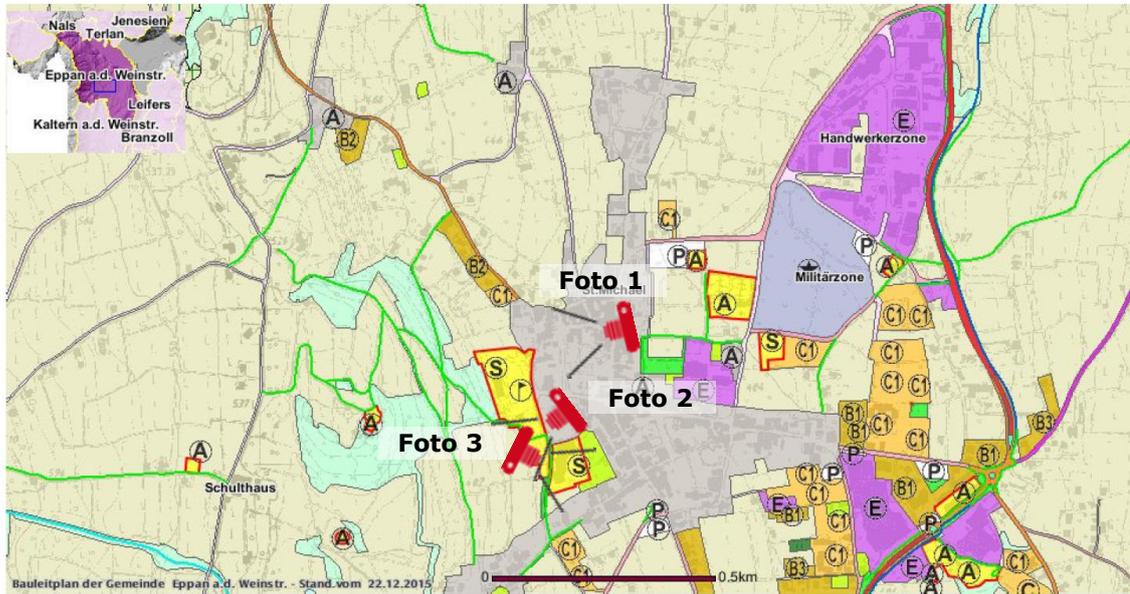
7.1. Deutschsprachige Schulen und Kindergarten St. Michael

7.1. Scuole ed asilo tedesche S. Michele Appiano



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007 (Ab.62)  
Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

Abbildung/Figura 2: BLP Zentrum St. Michael / PUC centro di S. Michele



Foto 1: Grundschule St. Michael / Scuola elementare S. Michele



Foto 2: Kindergarten St. Michael / Asilo S. Michele



Foto 3: Mittelschule St. Michael / Scuola media S. Michele

Grundschule St. Michael in deutscher Sprache		Scuola elementare S. Michele in lingua tedesca	
<b>BLP</b>	Wohnbauzone A (historischer Ortskern)	<b>PUC</b>	Zona residenziale A (centro storico)
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 4 im Anhang A)	<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe II</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A)
Kindergarten St. Michael in deutscher Sprache		Scuola dell'infanzia S. Michele in lingua tedesca	
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen / Schule	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche / scuola
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Angehoben in die Klasse II, da sich in der selben Zone angrenzend das Eisstadion befindet (Zone wurde geteilt; siehe Detail 4 im Anhang A)	<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe II</b> → Zona elevata in classe II per l'adiacente palaghiaccio contenuto nella stessa zona urbanistica (zona divisa; vedi dettaglio 4 nell'allegato A)
Mittelschule St. Michael in deutscher Sprache		Scuola media S. Michele in lingua tedesca	
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen / Schule	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche / scuola
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Angehoben in die Klasse II, da sich angrenzend das Eisstadion befindet und weil sich im selben Gebäude ein Veranstaltungssaal befindet (siehe Detail 4 im Anhang A)	<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe II</b> → Zona elevata in classe II per l'adiacente palaghiaccio ed il centro convegni nello stesso edificio (vedi dettaglio 4 nell'allegato A)

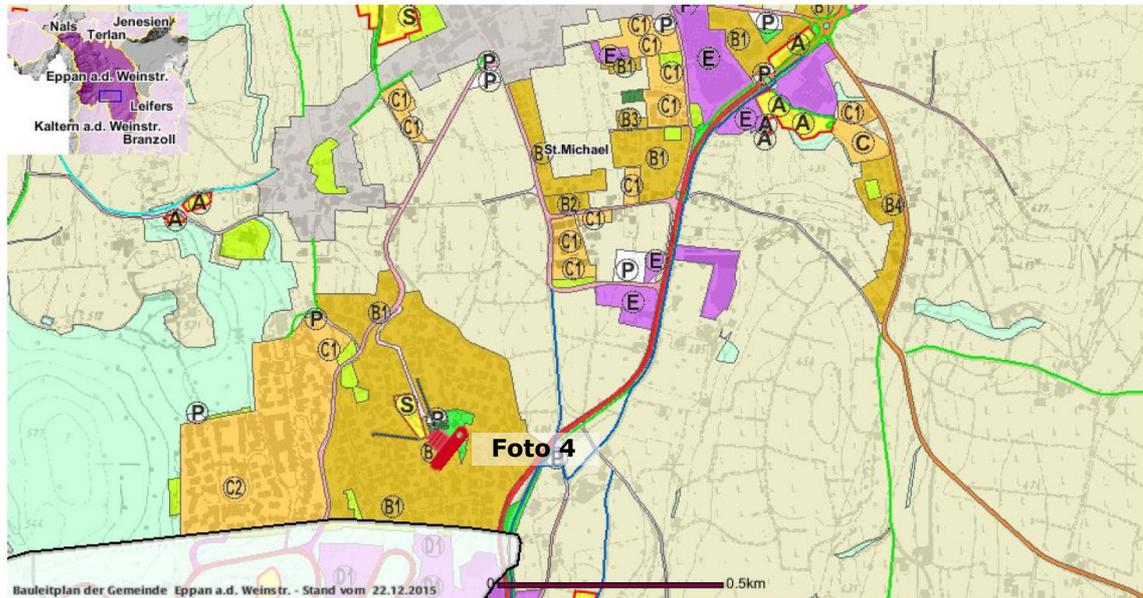
7.2. Kindergarten in deutscher und italienischer Sprache Gand

7.2. Asilo in lingua tedesca ed italiana Ganda



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
 Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
 Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

Abbildung/Figura 3: BLP Gand / PUC Ganda



Foto 4: Kindergarten Gand / Scuola dell'infanzia Ganda

<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen / Schule	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche / scuole
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse I</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 4 und 6 im Anhang A)	<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe I</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 4 e 6 nell'allegato A)

### 7.3. Italienischsprachige Schulen und Kindergarten St. Michael

### 7.3. Scuole ed asilo italiane S. Michele Appiano



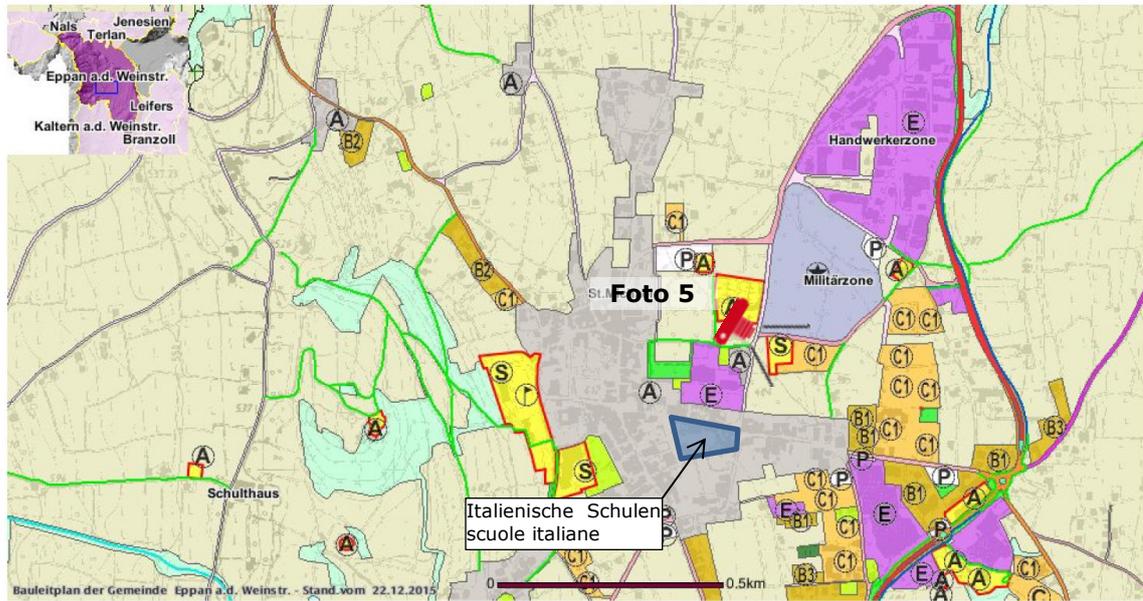
Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung

Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.

Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)

Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

Abbildung/Figura 4: BLP St. Michael / PUC S. Michele



Foto 5: Kindergarten St. Michael / Scuola dell'infanzia S. Michele

Grundschule St. Michael in italienischer Sprache		Scuola elementare S. Michele in lingua italiana	
<b>BLP</b>	Wohnbauzone A (historischer Ortskern)	<b>PUC</b>	Zona residenziale A (centro storico)
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 4 im Anhang A)	<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe II</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A)
Mittelschule St. Michael in italienischer Sprache		Scuola media S. Michele in lingua italiana	
<b>BLP</b>	Wohnbauzone A (historischer Ortskern)	<b>PUC</b>	Zona residenziale A (centro storico)
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 4 im Anhang A)	<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe II</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A)
Kindergarten St. Michael in italienischer Sprache		Scuola dell'infanzia S. Michele in lingua italiana	
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen / Schule	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche / scuola
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse I</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 4 im Anhang A)	<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe I</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A)

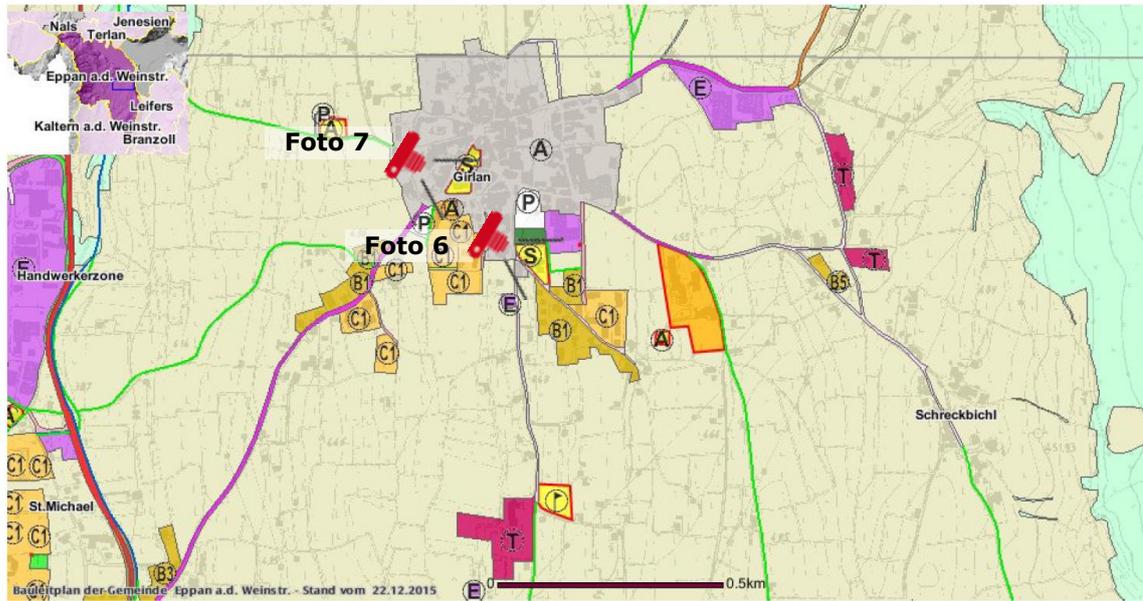
### 7.4. Grundschule und Kindergarten Girlan

### 7.4. Scuola elementare ed asilo Cornaiano



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

Abbildung/Figura 5: BLP Girlan / PUC Cornaiano



Foto 6: Kindergarten Girlan / Scuola dell'infanzia  
Cornaiano



Foto 7: Grundschule Girlan / Scuola elementare  
Cornaiano

Kindergarten Girlan		Scuola dell'infanzia Cornaiano	
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen / Schule	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche / scuola
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse I</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 5 im Anhang A)	<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe I</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 5 nell'allegato A)
Grundschule Girlan		Scuola elementare Cornaiano	
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen / Schule	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche / scuola
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Angehoben in die Klasse II, da sich in der selben Zone auch das Vereinshaus befindet (Siehe Detail 5 im Anhang A)	<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe II</b> → Zona elevata in classe II perché nella stessa zona si trova anche la sala polifunzionale (Vedi dettaglio 5 nell'allegato A)

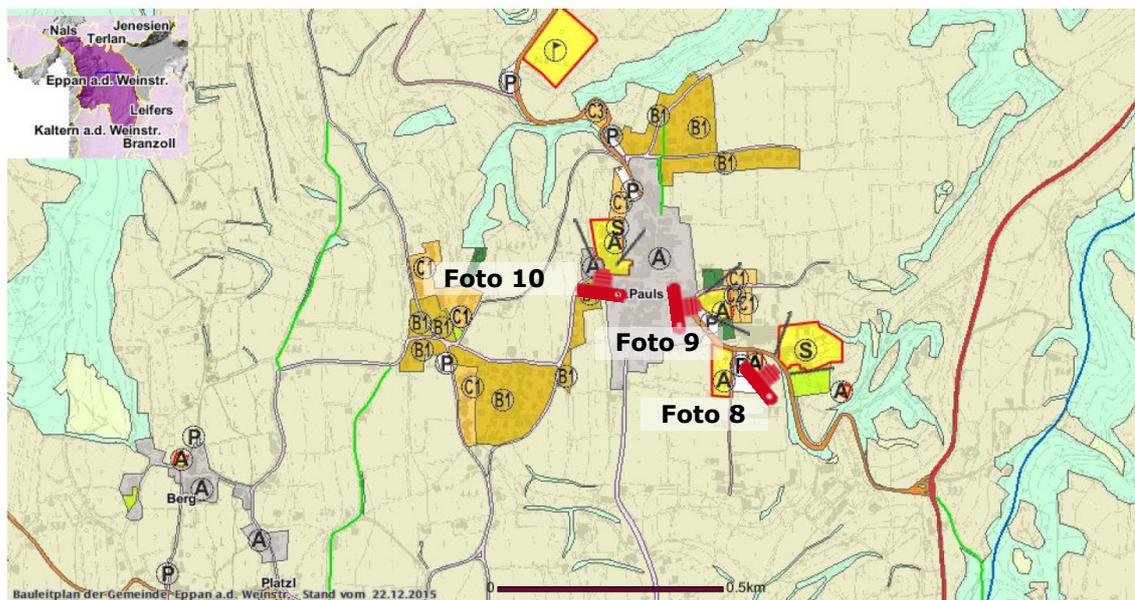
### 7.5. Grundschule und Kindergarten St. Pauls

### 7.5. Scuola elementare ed asilo S. Paolo



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

Abbildung/Figura 6: BLP St. Pauls / PUC S. Paolo



Foto 8: Institut / Istituto "Mariengarten"



Foto 9: Grundschule St. Pauls / Scuola elementare S. Paolo



Foto 10: Kindergarten St. Pauls / Asilo S. Paolo

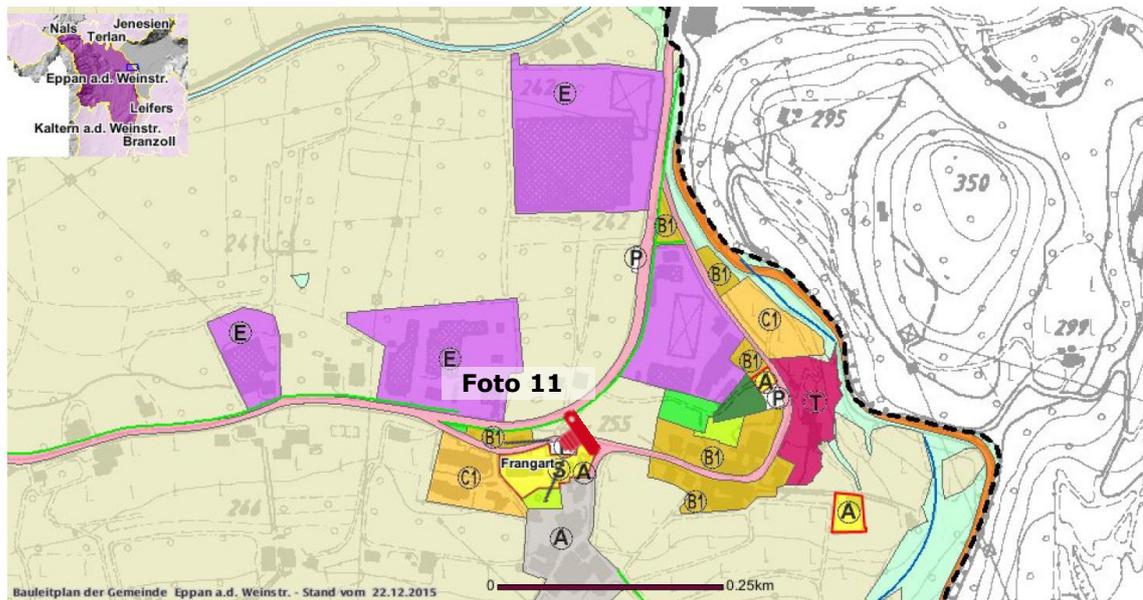
Institut Mariengarten		Istituto "Mariengarten"	
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen / Schule	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche / scuola
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse I</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 2 im Anhang A)	<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe I</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 2 nell'allegato A)
Grundschule St. Pauls		Scuola Elementare S. Paolo	
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen / Schule	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche / scuola
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse I</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 2 im Anhang A)	<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe I</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 2 nell'allegato A)
Kindergarten St. Pauls		Asilo S. Paolo	
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen / Verwaltung und öffentliche Dienstleistungen	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche / Amministrazione e servizi pubblici
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Abgesenkt in Klasse II, da sich auch das Altenheim in dieser Zone befindet (Siehe Detail 2 im Anhang A)	<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe II</b> → Spostato in classe II perché nella stessa zona si trova anche la residenza anziani (Vedi dettaglio 2 nell'allegato A)

7.6. Grundschule und Kindergarten Frangart 7.6. Scuola elementare ed asilo Frangarto



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
 Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
 Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:5000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

Abbildung/Figura 7: BLP Frangart / PUC Frangarto



Foto 11: Grundschule und Kindergarten Frangart / Scuola elementare e asilo Frangarto

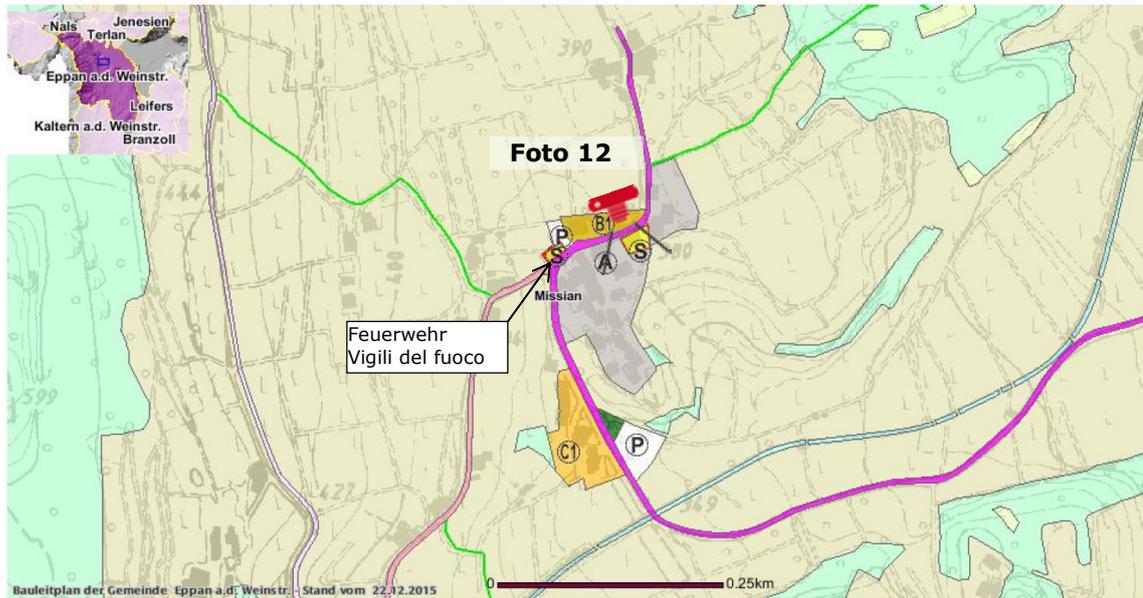
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen / Schule	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche / scuola
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse I</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 3 im Anhang A)	<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe I</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 3 nell'allegato A)

7.7. Grundschule und Kindergarten Missian / 7.7. Scuola elementare ed asilo Missiano



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
 Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
 Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:5000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

Abbildung/Figura 8: BLP Missian / PUC Missiano



Foto 12: Grundschule und Kindergarten Missian / Scuola elementare e asilo Missiano

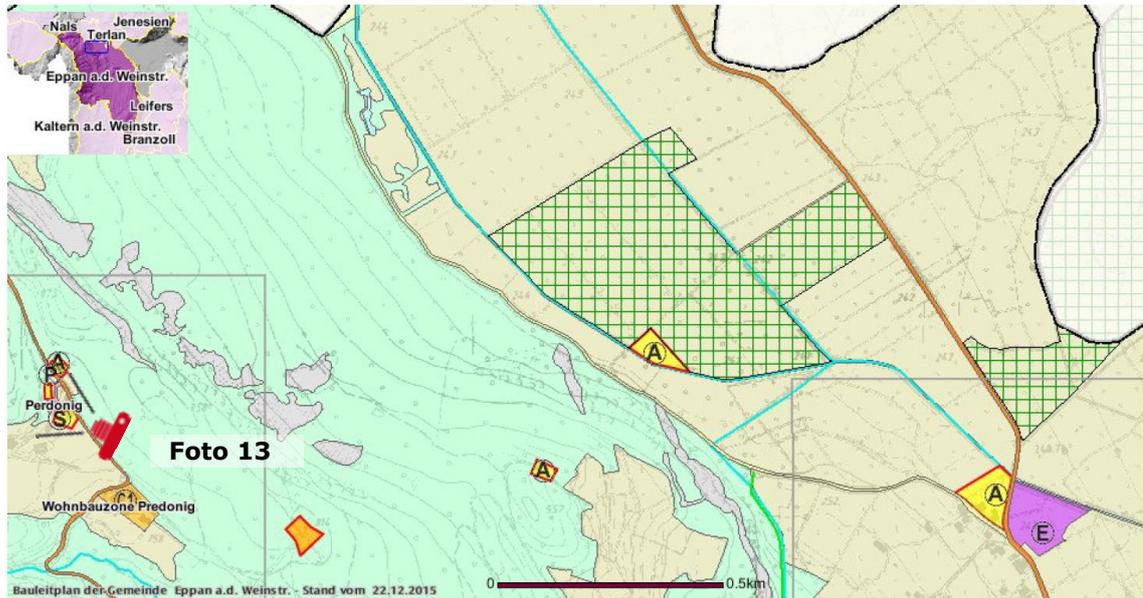
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen / Schule	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche / scuola
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse I</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 2 im Anhang A)	<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe I</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 2 nell'allegato A)

7.8. Grundschule und Kindergarten 7.8. Scuola elementare ed asilo Predonico  
Perdonig



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

Abbildung/Figura 9: BLP Perdonig / PUC Predonico



Foto 13: Grundschule Perdonig / Scuola elementare Predonico

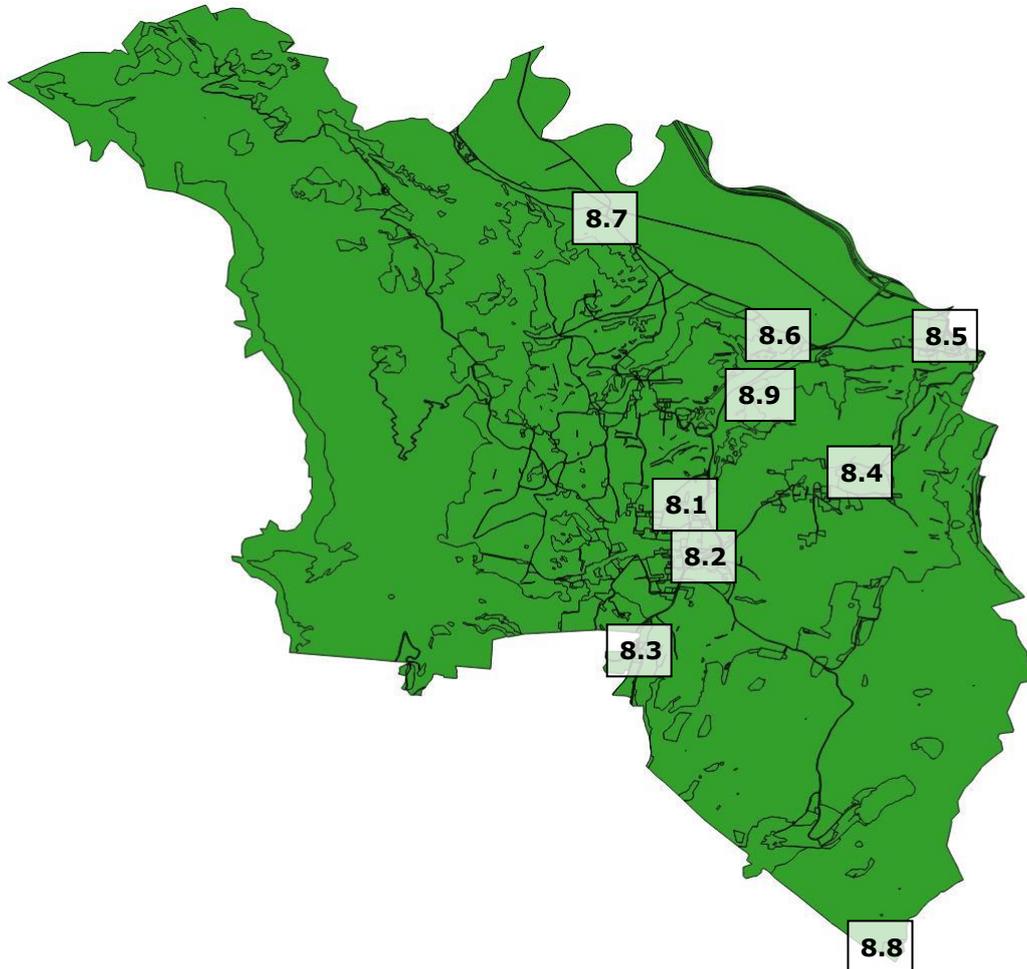
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen / Schule	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche / scuola
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse I</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 1 im Anhang A)	<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe I</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 1 nell'allegato A)

## 8. Betrachtungen Klasse IV

Abbildung 10 zeigt die Positionen der Zonen der Klasse IV im Übersichtsplan.

## 8. Analisi classe IV

Figura 10 mostra le posizioni delle zone di classe IV.



Abbildung/Figura 10: Positionen Klassen IV / Posizioni classi IV

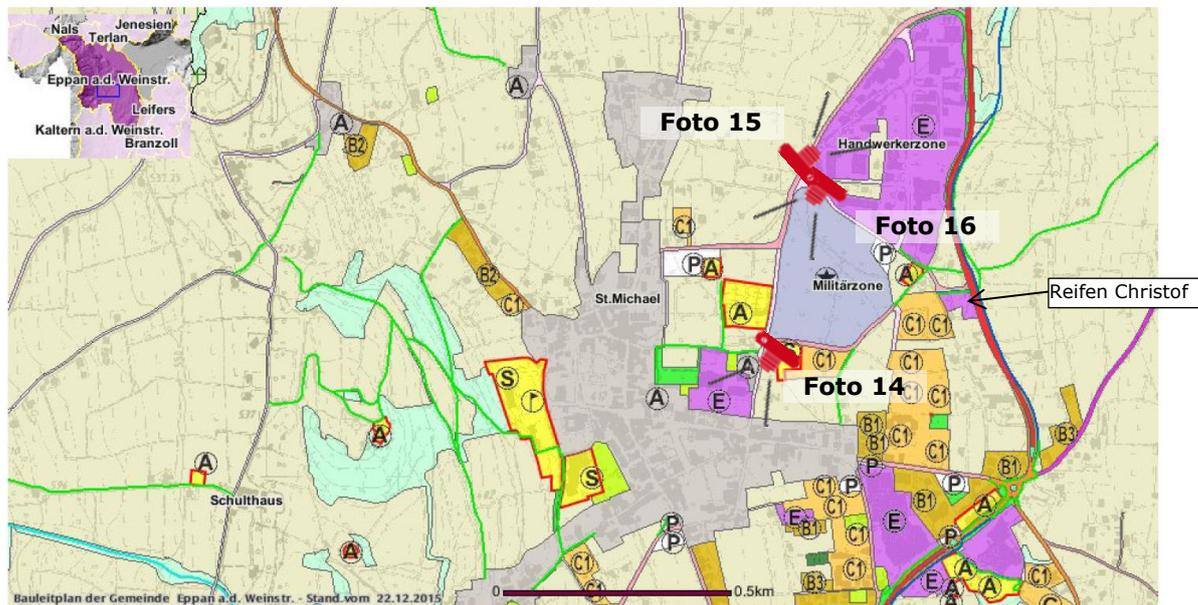
### 8.1. Gewerbegebiete St. Michael I

### 8.1. Zone produttive S. Michele I



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

Abbildung/Figura 11: BLP St. Michael / PUC S. Michele



Foto 14: Privatkellerei / Cantina privata



Foto 15: Gewerbegebiet Maria Rast / Zona prod. "Maria Rast"



Foto 16: Militärzone / Zona militare

Gewerbegebiet Maria Rast		Zona produttiva "Maria Rast"	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 4 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A)
Militärgebiet		Zona militare	
<b>BLP</b>	Militärzone	<b>PUC</b>	Zona militare
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Die Kaserne wurde aufgelassen, auf dem Areal befindet sich nur noch die Carabinieri-Station (Siehe Detail 4 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → La caserma non è più in funzione, nell'areale rimane solo la stazione carabinieri (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A)
Gewerbegebiet „Reifen Christof“		Zona produttiva „Reifen Christof“	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 4 im Anhang A) → Es gibt ein Lärmgutachten für diese Zone	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A) → Per questa modifica esiste una perizia sul rumore
Privatkellerei Brigl		Cantina privata Brigl	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Herabgestuft in Klasse II zur Homogenisierung des Ortsgebietes (Siehe Detail 4 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Abbassato in classe II per omogeneizzazione della Zona (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A)

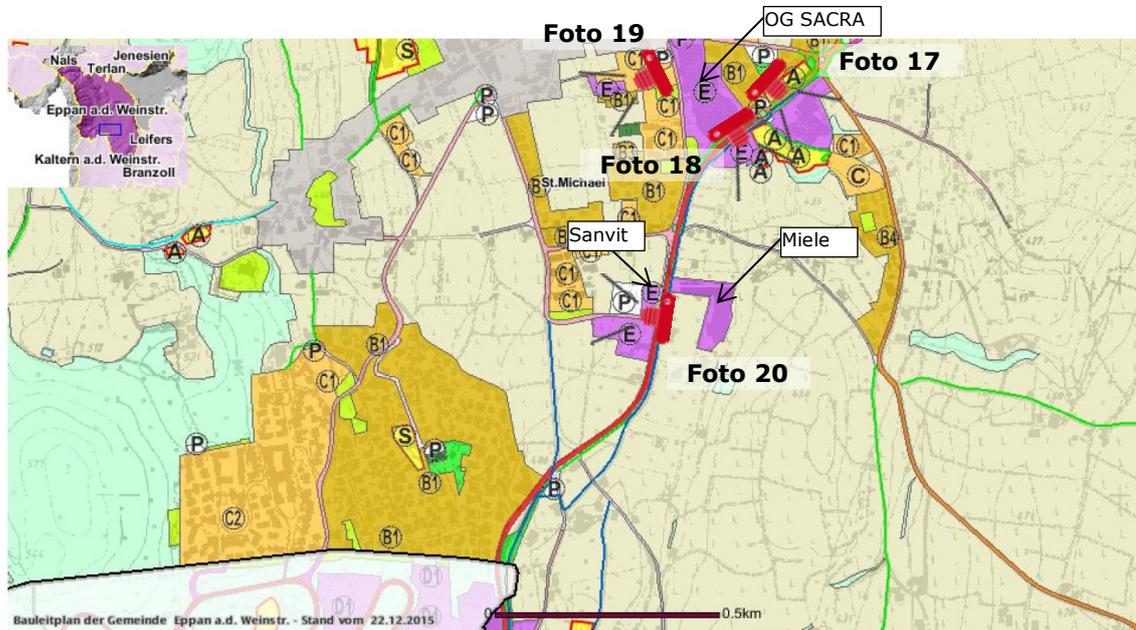
## 8.2. Gewerbegebiete St. Michael II

## 8.2. Zone produttive S. Michele II



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

Abbildung/Figura 12: BLP St. Michael / PUC S. Michele



Foto 17: Kellerei St. Michael / Cantina S. Michele



Foto 18: Gartenmarkt Eppan / Tuttogiardino Appiano



Foto 19: Getränkehandel / Commercio bibite



Foto 20: Gewerbegebiet / Zona produttiva "Sillnegg"

Obstgenossenschaft SACRA		Cooperativa Frutticultori SACRA	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 4 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A)
Kellerei St. Michael		Cantina S. Michele	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 4 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A)
Gartenmarkt Eppan		Tuttogiardino Appiano	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 4 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A)
Getränke Zuber		Bevande Zuber	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse III</b> → Abgesenkt in Klasse III zur Homogenisierung der Zone (Siehe Detail 4 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe III</b> → Abbassato in zona III per omogeneizzazione della zona (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A)
Gewerbegebiet "Miele"		Zona produttiva „Miele“	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse III</b> → Abgesenkt in Klasse III zur Homogenisierung der Zone (Siehe Detail 4 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe III</b> → Abbassato in zona III per omogeneizzazione della zona (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A)
Gewerbegebiet "Sanvit"		Zona produttiva „Sanvit“	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 4 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A)

Gewerbegebiet "Sillnegg"		Zona produttiva „Sillnegg“	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 4 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A)

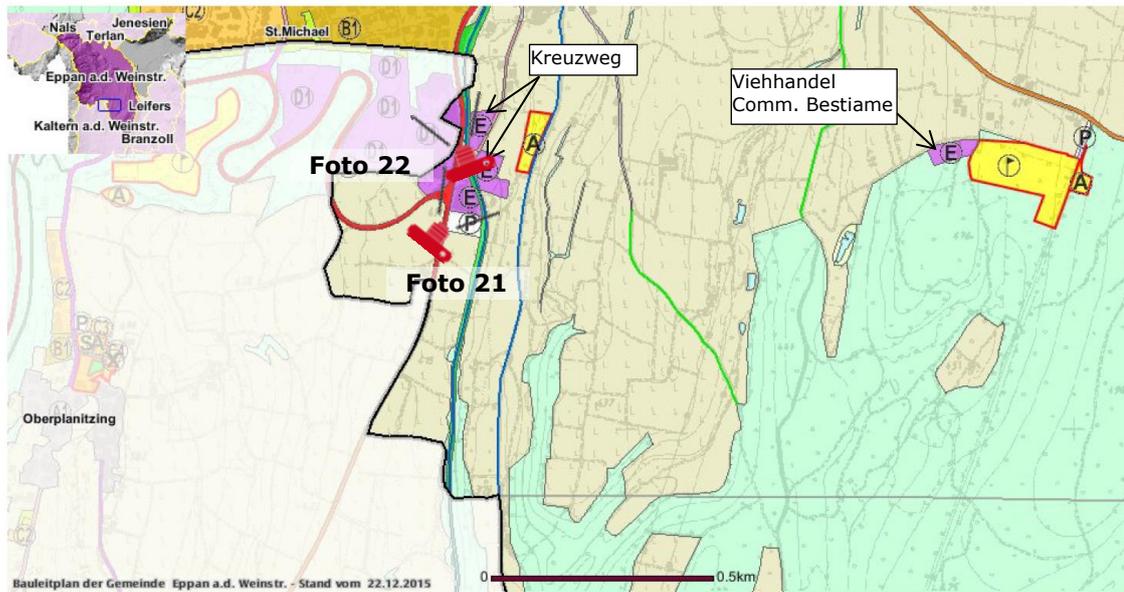
### 8.3. Gewerbegebiet Gand

### 8.3. Zona produttiva Ganda



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
 Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
 Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007 (Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

Abbildung/Figura 13: BLP Gand / PUC Ganda



Foto 21: Maxi Mode Center



Foto 22: Gewerbegebiet Gand / Zona prod. Ganda

Gewerbegebiet "Maxi-Mode"		Zona produttiva „Maxi-Mode“	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 6 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 6 nell'allegato A)
Gewerbegebiet Gand		Zona produttiva Ganda	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 6 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 6 nell'allegato A)
Gewerbegebiete Kreuzweg		Zona produttiva „Kreuzweg“	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 6 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 6 nell'allegato A)
Viehhaltung Marini		Bestiame Marini	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse III</b> → Abgesenkt in Klasse III zur Homogenisierung der Zone (Siehe Detail 6 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe III</b> → Abbassato in classe III per omogeneizzazione della zona (Vedi dettaglio 6 nell'allegato A)

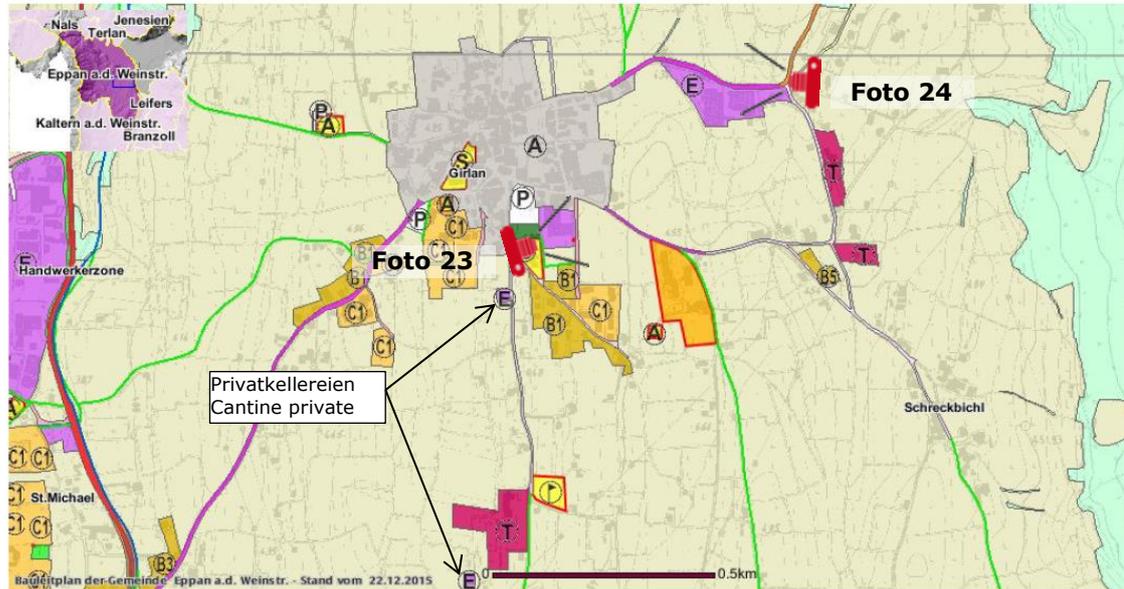
8.4. Gewerbegebiete Girlan

8.4. Zone produttive Cornaiano



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
 Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
 Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

Abbildung/Figura 14: BLP Girlan / PUC Cornaiano



Foto 23: Kellerei / Cantina „Girlan“



Foto 24: Gewerbegebiet Girlan / Zona prod. Cornaiano

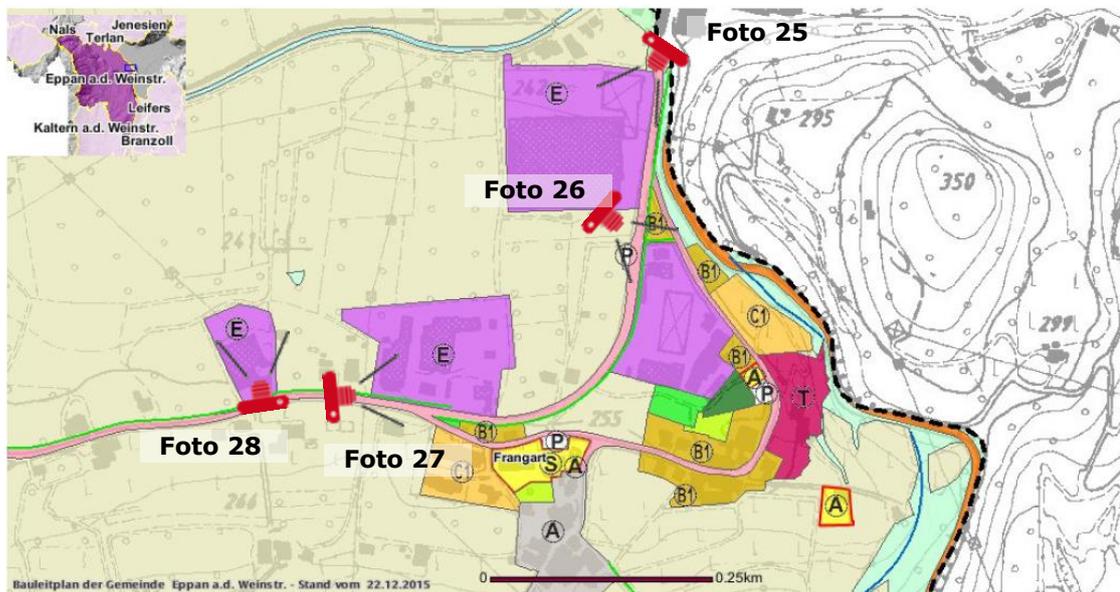
<b>Kellerei Girlan</b>	<b>Cantina „Girlan“</b>
<b>BLP</b> Gewerbegebiet	<b>PUC</b> Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K. Klasse III</b> → Abgesenkt in Klasse III zur Homogenisierung der Zone (Siehe Detail 5 im Anhang A)	<b>P.C.C.A. Classe III</b> → Abbassato in classe III per omogeneizzazione della zona (Vedi dettaglio 5 nell'allegato A)

Gewerbegebiet Girlan		Zona produttiva Cornaiano	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 5 im Anhang A)	<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 5 nell'allegato A)
Privatkellereien		Cantine private	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Abgesenkt in Klasse II zur Homogenisierung der Zone (Siehe Detail 5 im Anhang A)	<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe II</b> → Abbassato in classe II per omogeneizzazione della zona (Vedi dettaglio 5 nell'allegato A)

### 8.5. Gewerbegebiete Frangart

### 8.5. Zone produttive Frangarto

 **Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung**  
**Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.**  
Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007 (Ab.62)  
Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente. Maßstab 1:5000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

Abbildung/Figura 15: BLP Frangart / PUC Frangarto



Foto 25: Fruchthof Überetsch / Coop



Foto 26: O.V.S. / Asta Frutta



Foto 27: Gewerbegebiet / Zona produttiva



Foto 28: Schwarz Anhänger / Rimorchi

Fruchthof Überetsch		Coop Fruchthof Überetsch	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 3 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 3 nell'allegato A)
Obstversteigerung Überetsch		Asta frutta	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 3 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 3 nell'allegato A)
Gewerbegebiet Frangart		Zona produttiva Frangarto	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 3 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 3 nell'allegato A)
Schwarz Anhänger		Rimorchi Schwarz	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 3 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 3 nell'allegato A)

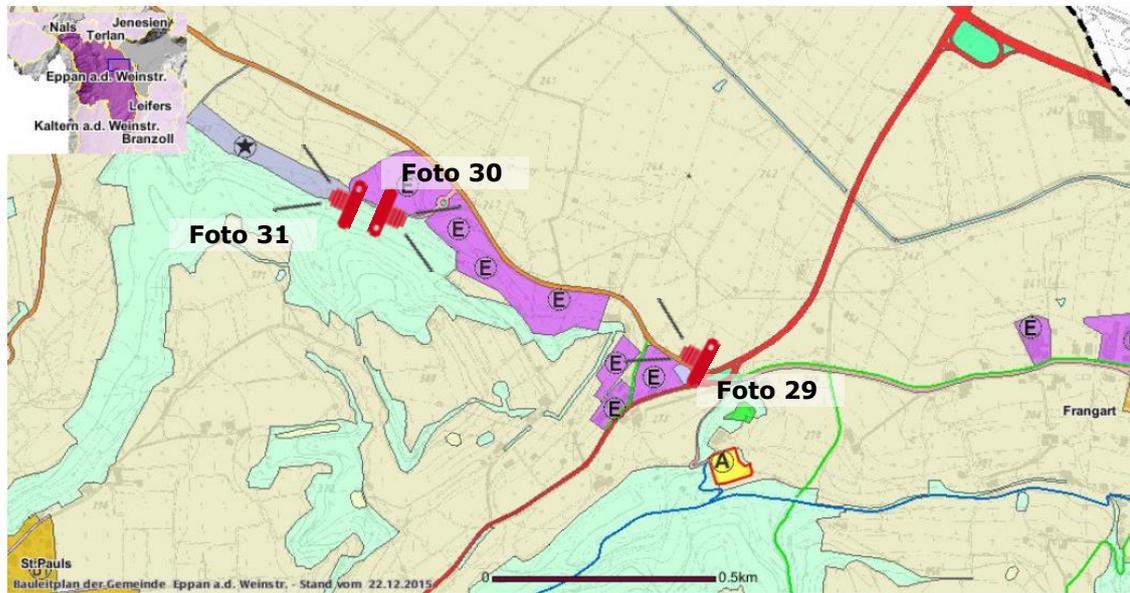
### 8.6. Gewerbegebiete Pillhof/Unterrain

### 8.6. Zone produttive Pillhof/Riva di sotto



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

Abbildung/Figura 16: BLP Pillhof / PUC Pillhof

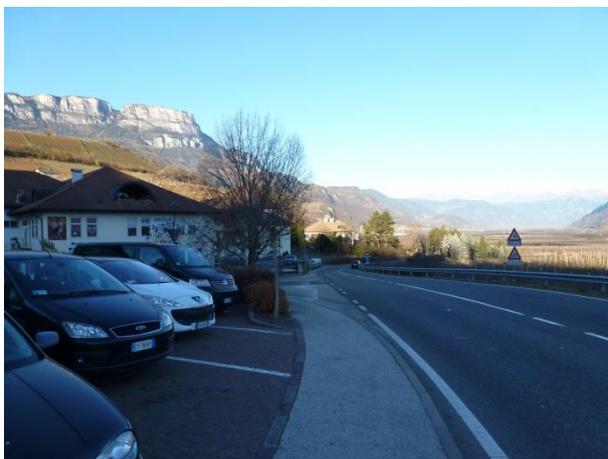


Foto 29: Gewerbegebiet / Zona prod. Pillhof



Foto 30: Unterrain / Riva di sotto



Foto 31: Militärzone / Zona militare

Gewerbegebiet Pillhof		Zona produttiva „Pillhof“	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 2 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 2 nell'allegato A)
Gewerbegebiet Unterrain		Zona produttiva Riva di Sotto	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 2 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 2 nell'allegato A)
Militärzone		Zona militare	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Aufgelassenes Pulverlager (Siehe Detail 2 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Vecchio deposito polveri da sparo (Vedi dettaglio 2 nell'allegato A)

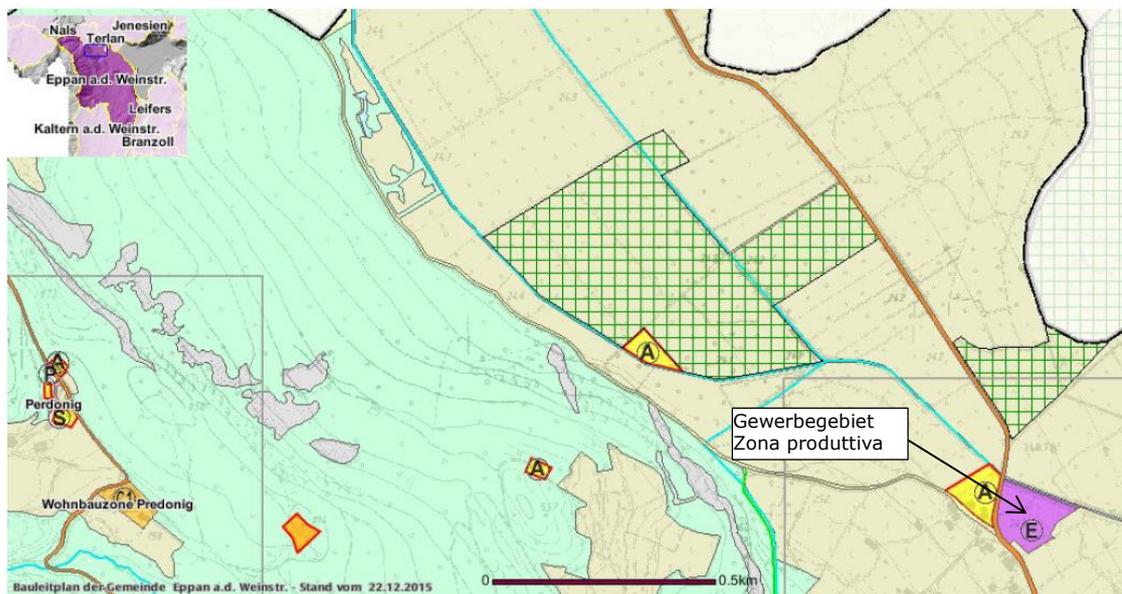
8.7. Gewerbegebiet "Sparer"

8.7. Zona produttiva "Sparer"



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
 Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
 Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

Abbildung/Figura 17: BLP Unterrain / PUC Riva di Sotto

Gewerbegebiet „Sparer“		Zona produttiva „Sparer“	
<b>BLP</b>	Gewerbegebiet	<b>PUC</b>	Zona per insediamenti produttivi
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 1 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 1 nell'allegato A)

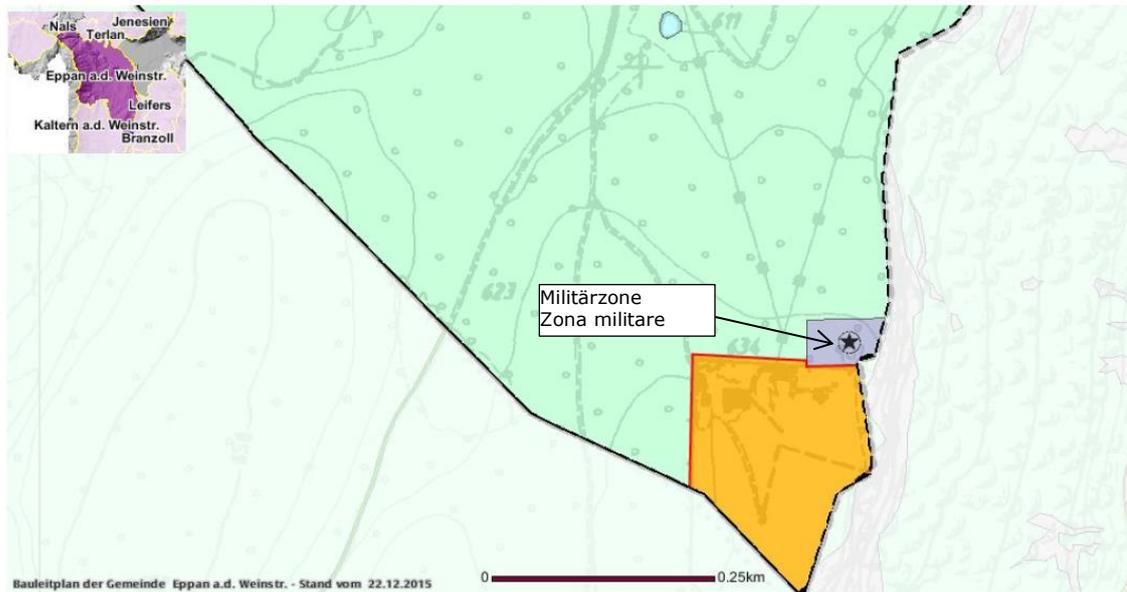
8.8. Militärgebiet Montiggl

8.8. Zona militare Monticolo



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
 Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
 Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007 (Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:5000



Erstellt am 12.01.2016

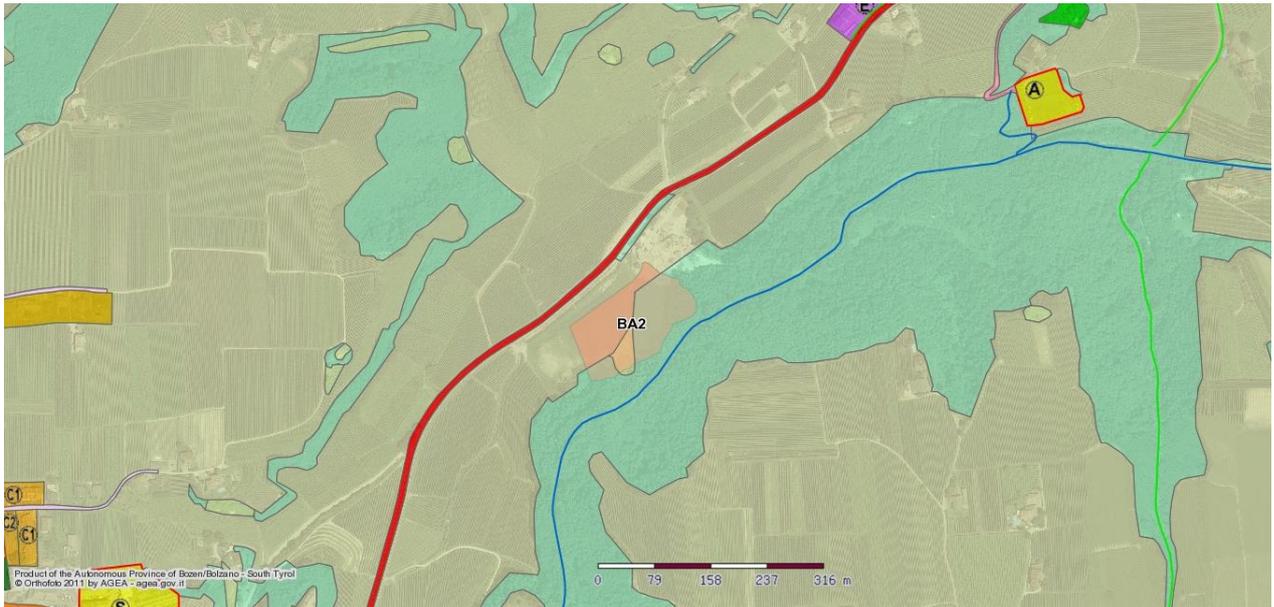
Seite 1

Abbildung/Figura 18: Militärzone / Zona militare

<b>BLP</b>	Militärzone	<b>PUC</b>	Zona militare
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse IV</b> → Keine Änderung (Siehe Detail 9 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe IV</b> → Nessuna modifica (Vedi dettaglio 9 nell'allegato A)

8.9. Steinbruch – Recycling Mederle

8.9. Cava – ricilaggio Mederle

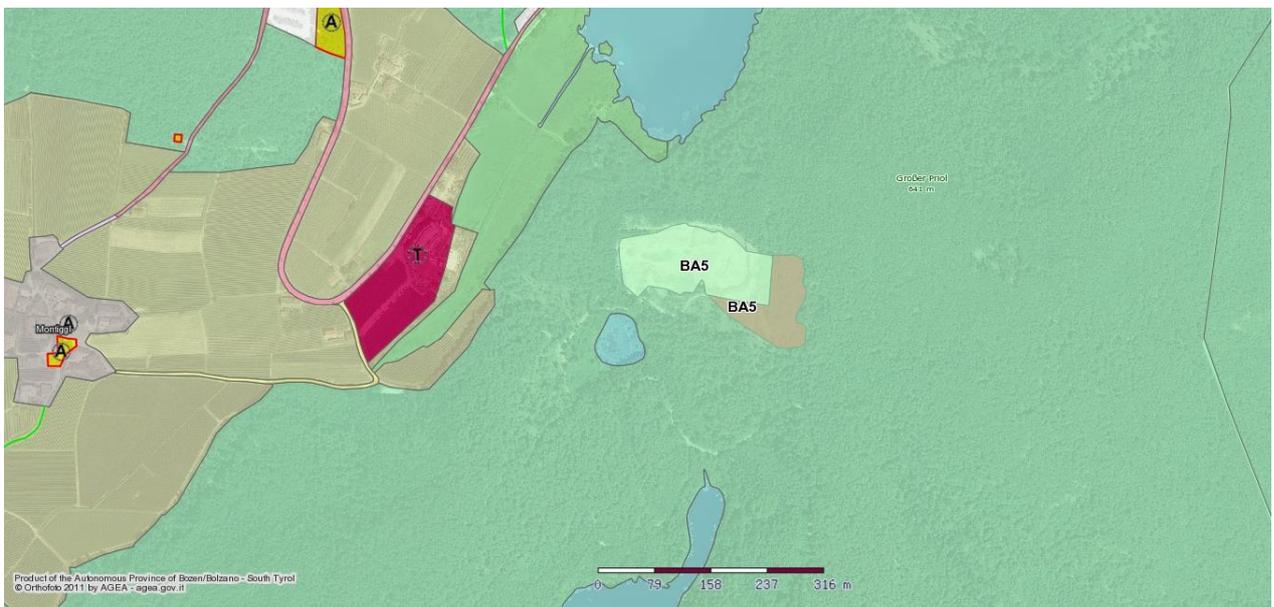


Abbildung/Figura 19: Grube / Cava Mederle

<b>BLP</b>	Steinbruch	<b>PUC</b>	Cava
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse V</b> → Eingestuft in Klasse V (Siehe Detail 8 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe V</b> → Classificato class V (Vedi dettaglio 8 nell'allegato A)

8.10. Steinbruch Montiggl

8.10. Cava Monticolo



Abbildung/Figura 20: Grube Montiggl / Cava Monticolo

<b>BLP</b>	Steinbruch	<b>PUC</b>	Cava
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse V</b> → Eingestuft in Klasse V (Siehe Detail 8 im Anhang A)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe V</b> → Classificato class V (Vedi dettaglio 8 nell'allegato A)

## 9. Konflikte und Homogenisierung

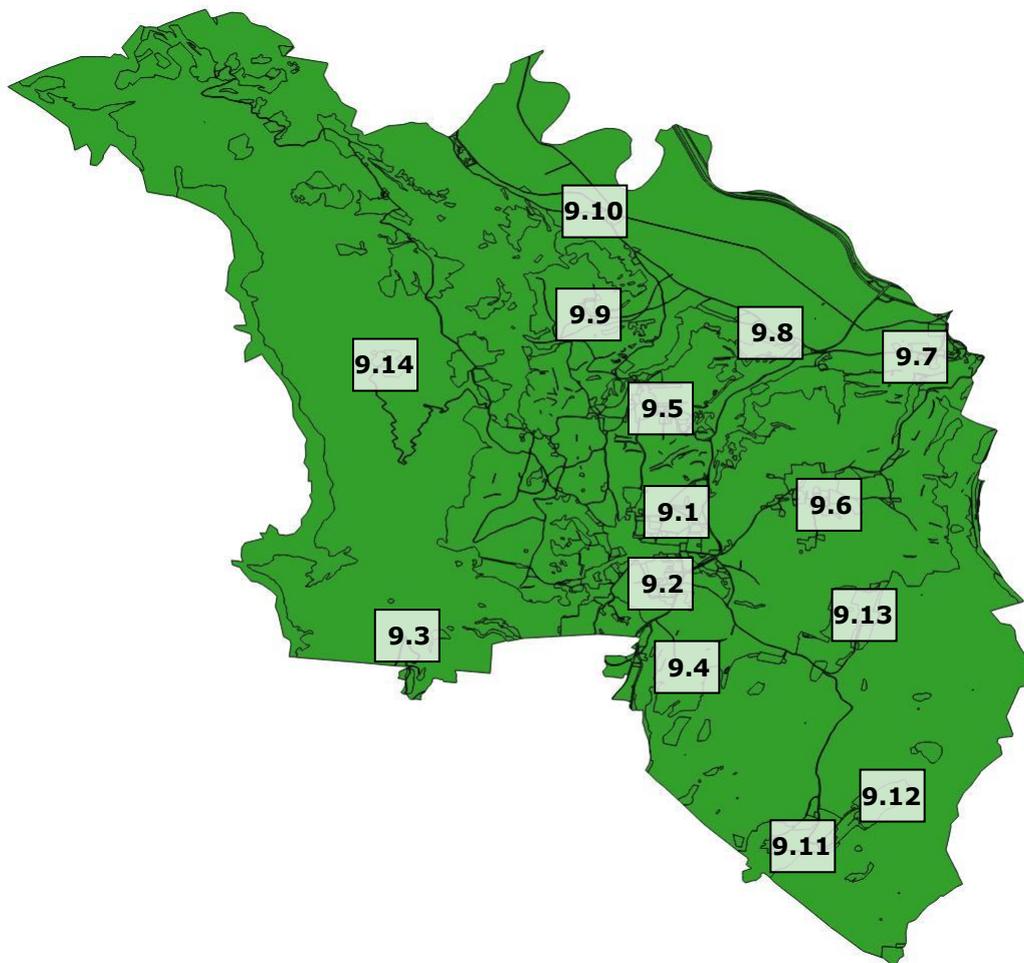
In diesem Kapitel diese technischen Berichtes werden zum einen die Konfliktsituationen behandelt, welche aus angrenzenden Zonen mit mehr als 5dB(A) Unterschied im Grenzwert entstehen, zum anderen werden jene Abweichungen der Klassifizierung nach Anhang A des LG Nr. 20 vom 05/12/2012 behandelt, welche im Zuge der Homogenisierung des G.A.K. entstehen.

Abbildung 21 zeigt die Position der jeweiligen Zonen.

## 9. Conflitti e omogeneizzazione

Questo capitolo della presente relazione tecnica tratta sia le situazioni di conflitto che nascono dall'adiacenza di zone con una differenza di più di 5dB(A) nel valore limite che le divergenze tra classificazione attuale e l'allegato A della LP n. 20 del 05/12/2012, le quali riguardano l'omogeneizzazione del P.C.C.A.

La figura 21 mostra le posizioni delle zone in questione.



Abbildung/Figura 21: Positionen Konflikte und Homogenisierung / Posizione conflitti e omogeneizzazioni

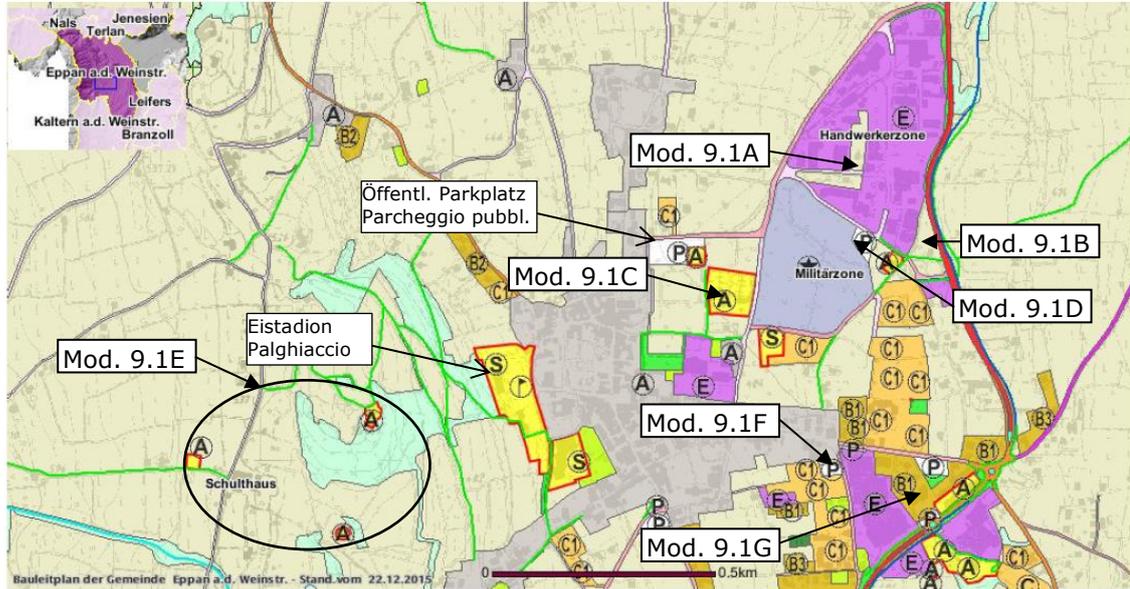
9.1. St. Michael I

9.1. S. Michele I



**Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung**  
**Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.**  
 Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

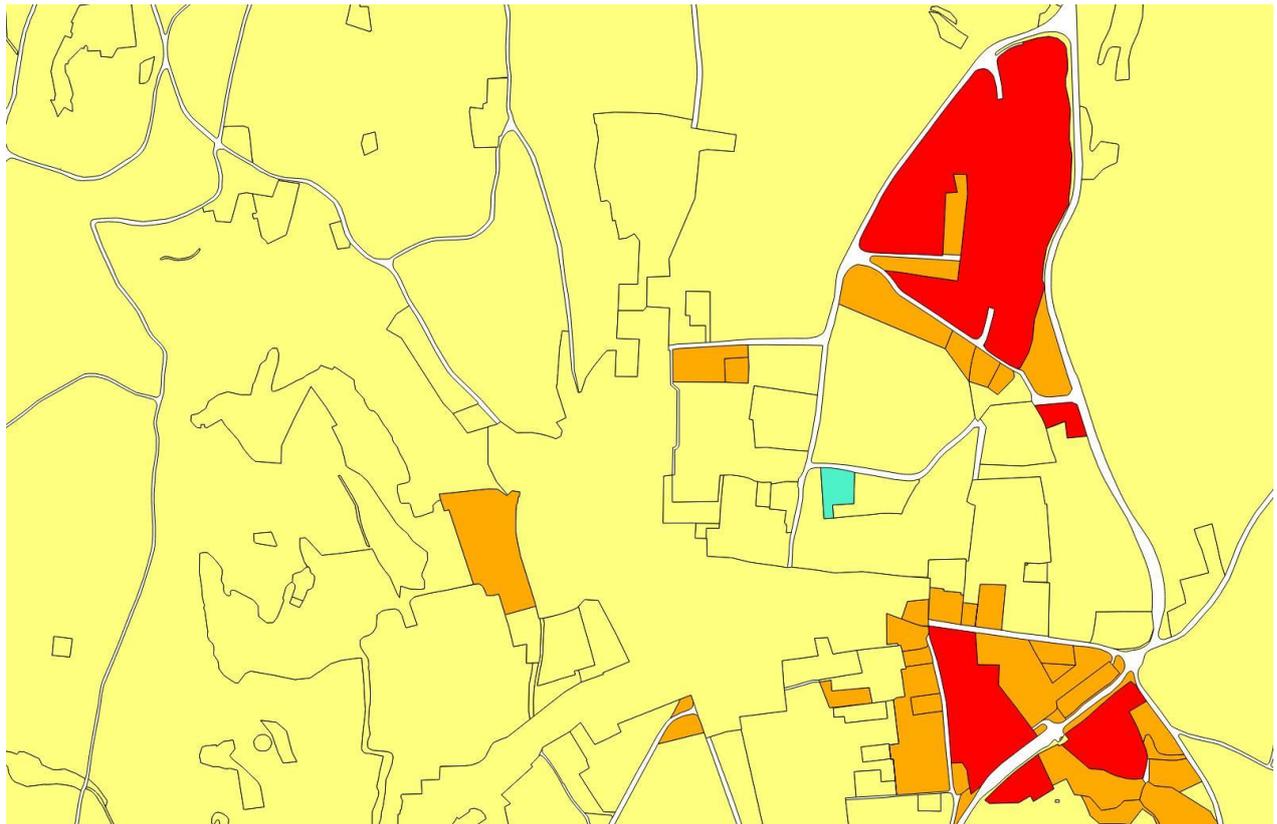
Abbildung/Figura 22: BLP St. Michael / PUC St. Michele

<b>Mod. 9.1A</b>	Grünfläche	<b>Mod. 9.1A</b>	Zona verde
<b>BLP</b>	Landwirtschaftliches Grün	<b>PUC</b>	Zona di verde agricolo
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse III</b> → Änderung von Klasse II auf Klasse III (Siehe Detail 4 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe III</b> → Classe modificata da classe II a classe III (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione
<b>Mod. 9.1B</b>	Bewohnte Zone	<b>Mod. 9.1B</b>	Zona abitata
<b>BLP</b>	Landwirtschaftliches Grün	<b>PUC</b>	Zona di verde agricolo
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse III</b> → Änderung von Klasse II auf Klasse III (Siehe Detail 4 im Anhang A) → Motivation: Die Wohnhäuser stehen in weniger als 50m Entfernung zur Klasse IV; Der Grenzwert für diese Zone ändert sich dadurch laut Art. 19, Absatz 5 des LG Nr. 20 vom 05/12/2012 nicht.	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe III</b> → Classe modificata da classe II a classe III (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A) → Motivazione: La distanza tra gli edifici e la classe IV è inferiore a 50m; Il valore limite della zona non varia in rispetto al art. 19, par. 5 della LP n.5 del 05/12/2012.

<b>Mod. 9.1C</b>	Friedhof	<b>Mod. 9.1C</b>	Cimitero
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Klasse von III auf II abgesenkt (Siehe Detail 4 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung (Friedhof)	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Classe abbassata da III a II (vedi dettaglio 4 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione (cimitero)
<b>Mod. 9.1D</b>	Pufferzone Klasse III	<b>Mod. 9.1D</b>	Fascia di classe III
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen, Militärgelände, Parkplatz, Landwirtschaftsgebiet	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche, zona militare, parcheggio, zona di verde agricolo
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse III</b> → Streifen der Klasse III als Puffer zum Gewerbegebiet (Siehe Detail 4 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe III</b> → Fascia di classe III tra zona industriale e classe II (vedi dettaglio 4 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione
<b>Mod. 9.1E</b>	Wasserspeicher, Reservoirs	<b>Mod. 9.1E</b>	Serbatoi, riserve d'acqua
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Klasse von III auf II abgesenkt (Siehe Detail 4 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Classe abbassata da III a II (vedi dettaglio 4 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione
<b>Mod. 9.1F</b>	Pufferzone Klasse III	<b>Mod. 9.1F</b>	Fascia di classe III
<b>BLP</b>	Öffentlicher Parkplatz, Wohnbauzone A und C1	<b>PUC</b>	Parcheggio pubblico, zone residenziali A e C1
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse III</b> → Streifen der Klasse III als Puffer zum Gewerbegebiet (Siehe Detail 4 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe III</b> → Fascia di classe III tra zona industriale e classe II (vedi dettaglio 4 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione
<b>Mod. 9.1G</b>	Wohnbauzone; Grünzone	<b>Mod. 9.1G</b>	Zona residenziale; verde
<b>BLP</b>	Wohnbauzone B1	<b>PUC</b>	Zona residenziale B1
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse III</b> → Änderung von Klasse II auf Klasse III (Siehe Detail 4 im Anhang A) → Motivation: Die Wohnhäuser stehen in weniger als 50m Entfernung zur Klasse IV; Der Grenzwert für diese Zone ändert sich dadurch laut Art. 19, Absatz 5 des LG Nr. 20 vom 05/12/2012 nicht. → Homogenisierung der gesamten Zone	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe III</b> → Classe modificata da classe II a classe III (Vedi dettaglio 4 nell'allegato A) → Motivazione: La distanza tra gli edifici e la classe IV è inferiore a 50m; Il valore limite della zona non varia in rispetto al art. 19, par. 5 della LP n.5 del 05/12/2012. → Omogeneizzazione della zona intera

**Übersichtsplan**

**Mappa**



Abbildung/Figura 23: Homogenisierung St. Michael I / Omogeneizzazione S. Michele I

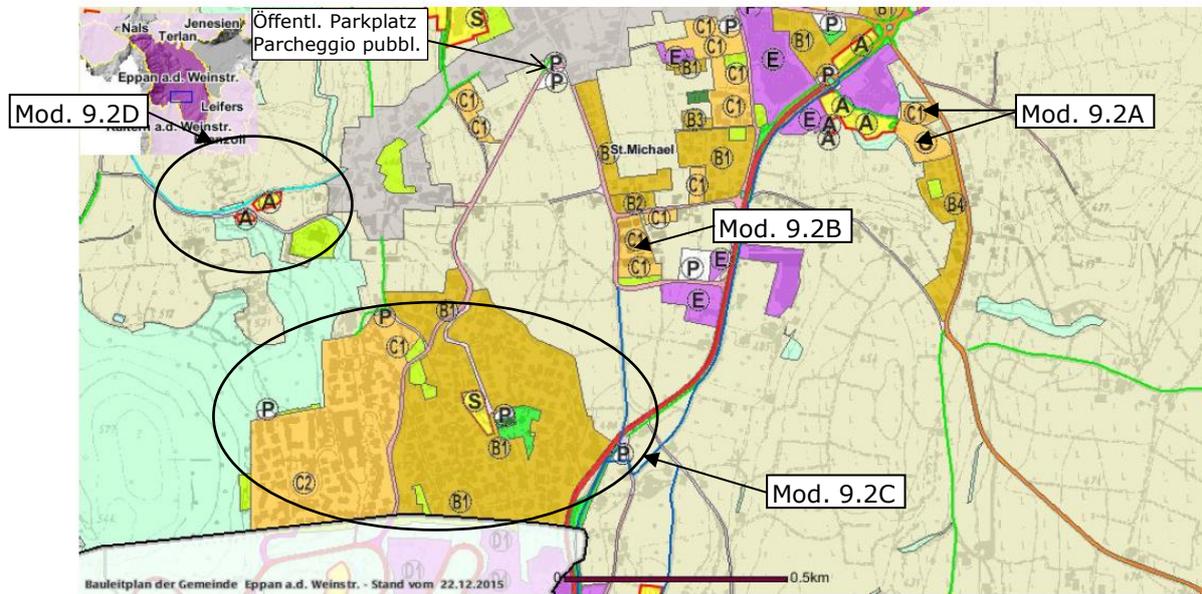
9.2. St. Michael II

9.2. S. Michele II



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
 Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
 Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

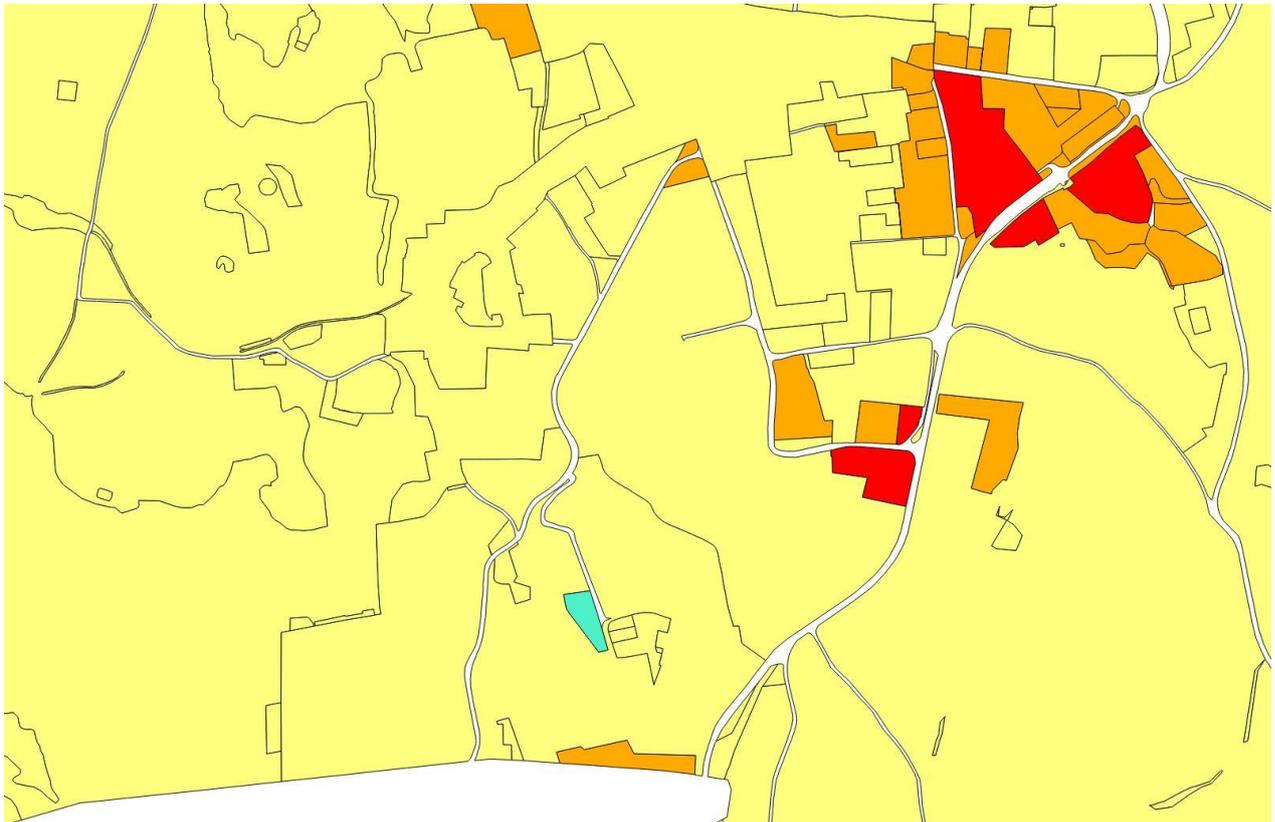
Abbildung/Figura 24: BLP St. Michael II / PUC S. Michele II

<b>Mod. 9.2A</b>	<b>Mod. 9.2B</b>	<b>Wohnbauzone</b>	<b>Mod. 9.2A</b>	<b>Mod. 9.2B</b>	<b>Zona residenziale</b>
<b>BLP</b>	Wohnbauzone B1		<b>PUC</b>	Zona residenziale B1	
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse III</b>		<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe III</b>	
	→ Änderung von Klasse II auf Klasse III (Siehe Detail 4 und 6 im Anhang A) → Motivation: Die Wohnhäuser stehen in weniger als 50m Entfernung zur Klasse IV; Der Grenzwert für diese Zone ändert sich dadurch laut Art. 19, Absatz 5 des LG Nr. 20 vom 05/12/2012 nicht. → Homogenisierung der gesamten Zone			→ Classe modificata da classe II a classe III (Vedi dettaglio 4 e 6 nell' allegato A) → Motivazione: La distanza tra gli edifici e la classe IV è inferiore a 50m; Il valore limite della zona non varia in rispetto al art. 19, par. 5 della LP n.5 del 05/12/2012. → Omogeneizzazione della zona intera	
<b>Mod. 9.2C</b>	<b>Parkplätze; Kinderspielplatz</b>		<b>Mod. 9.2C</b>	<b>Parcheggi; parco giochi per bambini</b>	
<b>BLP</b>	Öffentlicher Parkplatz Kinderspielplatz		<b>PUC</b>	Parcheggio pubblico Parco giochi per bambini	
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b>		<b>P.C.C.A.</b>	<b>Classe II</b>	
	→ Klasse von III auf II abgesenkt (Siehe Detail 4 und 6 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung (kleine Parkplätze bzw. Spielplatz)			→ Classe abbassata da III a II (vedi dettaglio 4 e 6 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione (parcheggi e parco giochi piccoli)	

<b>Mod. 9.2D</b>	Wasserspeicher, Reservoirs	<b>Mod. 9.2D</b>	Serbatoij, riserve d'acqua
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Klasse von III auf II abgesenkt (Siehe Detail 4 und 6 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Class abbassata da III a II (vedi dettaglio 4 e 6 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione

**Übersichtsplan**

**Mappa**



Abbildung/Figura 25: Homogenisierung St. Michael II / Omogeneizzazione S. Michele II

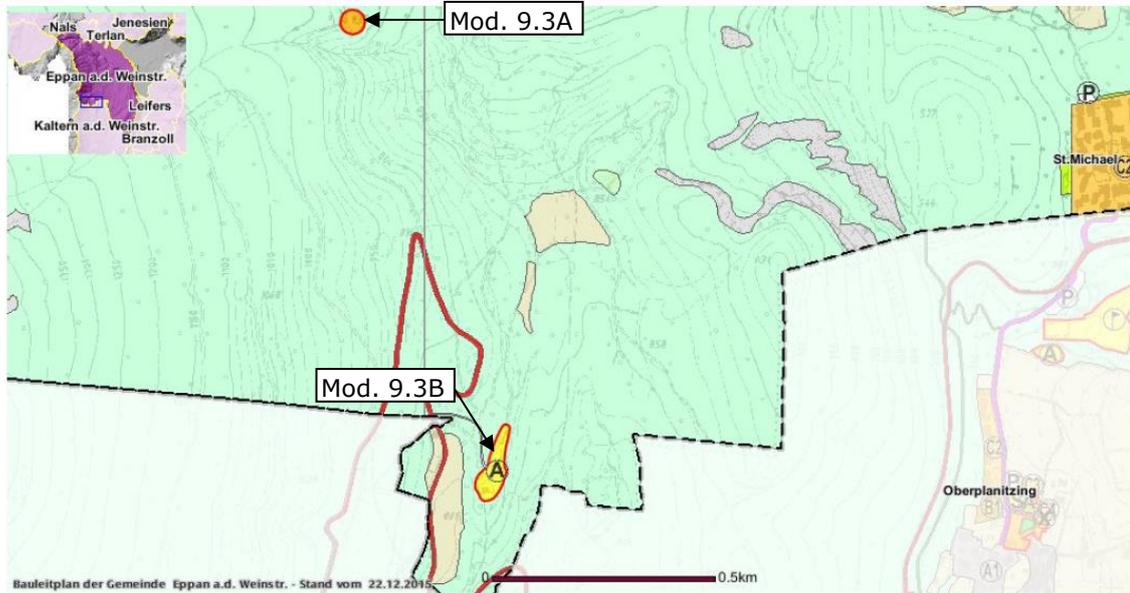
9.3. Matschatsch

9.3. Matschatsch



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
 Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
 Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

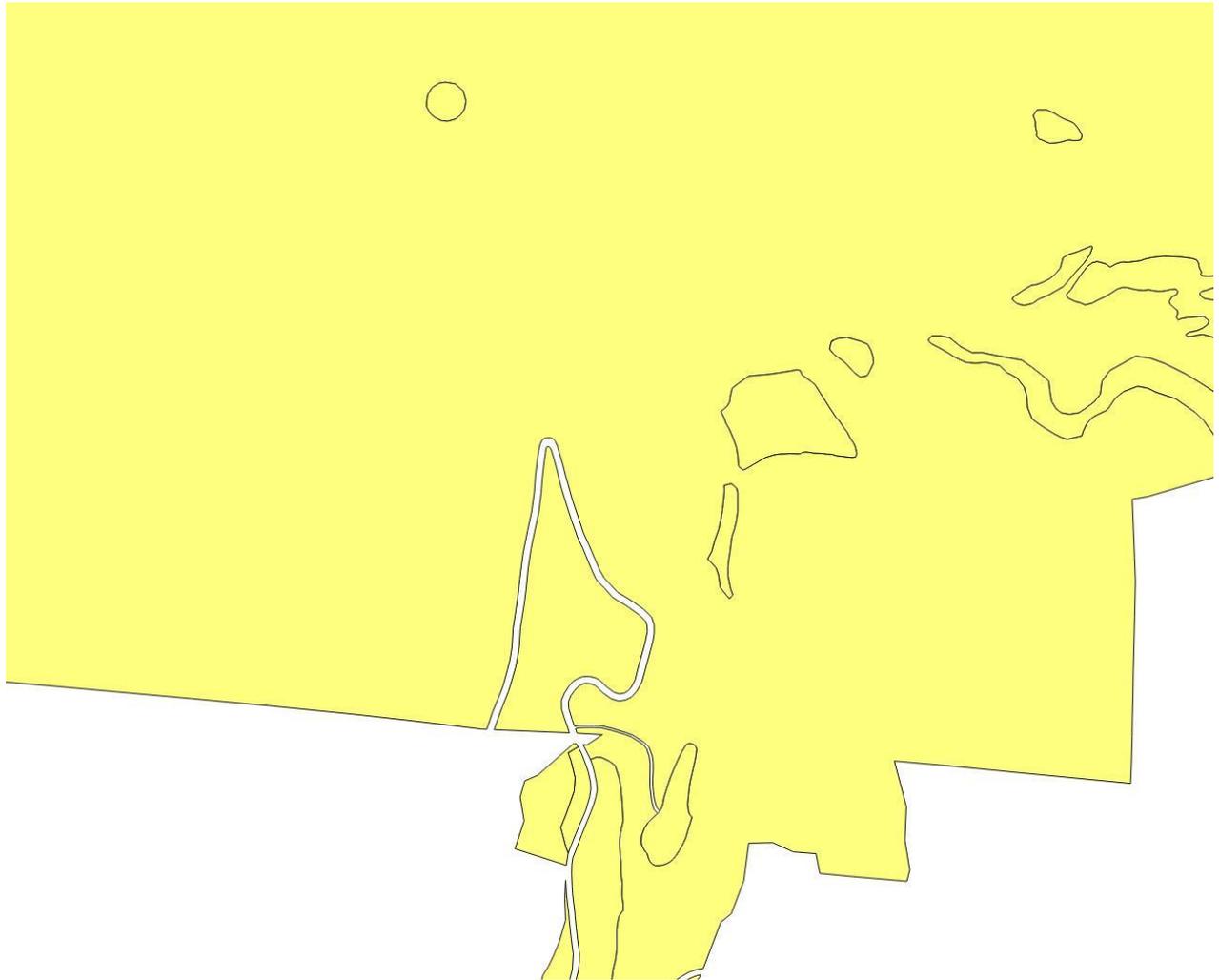
Seite 1

Abbildung/Figura 26: BLP Matschatsch / PUC Matschatsch

<b>Mod. 9.3A</b>	<b>Reservoir</b>	<b>Mod. 9.3A</b>	<b>Serbatoio acqua</b>
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Klasse von III auf II abgesenkt (Siehe Detail 6 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Class abbassata da III a II (vedi dettaglio 6 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione
<b>Mod. 9.3B</b>	<b>Schlössl Matschatsch</b>	<b>Mod. 9.3B</b>	<b>Castelletto Matschatsch</b>
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature pubbliche
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Klasse von III auf II abgesenkt (Siehe Detail 6 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Class abbassata da III a II (vedi dettaglio 6 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione

**Übersichtsplan**

**Mappa**



Abbildung/Figura 27: Homogenisierung / Omogeneizzazione Matschatsch

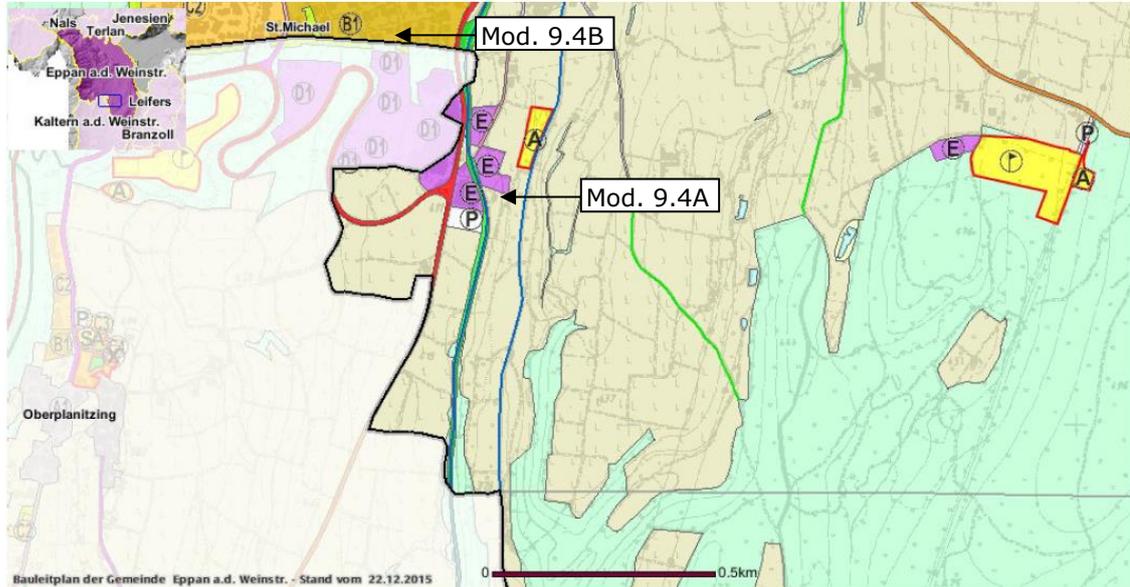
9.4. Gand

9.4. Ganda



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
 Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
 Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

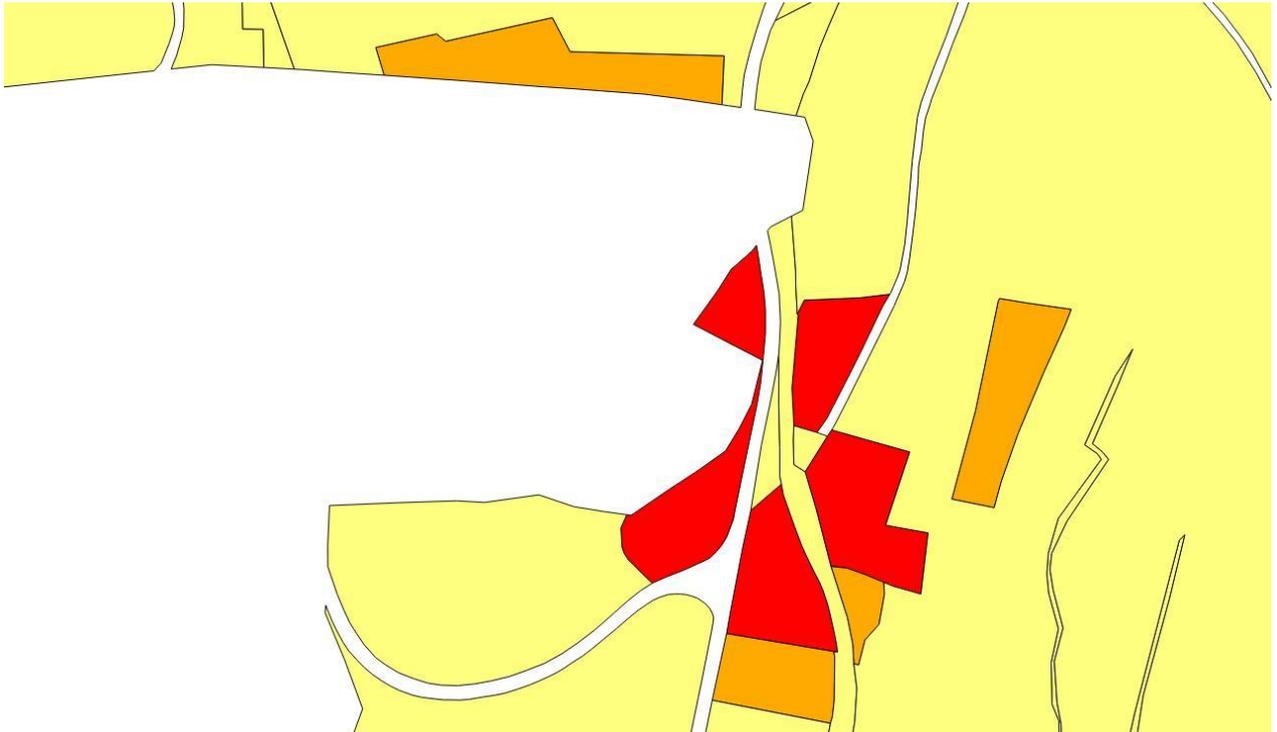
Seite 1

Abbildung/Figura 28: BLP Holen / PUC Olmi

<b>Mod. 9.4A</b>	<b>Bewohnte Zone</b>	<b>Mod. 9.4A</b>	<b>Zona abitata</b>
<b>BLP</b>	Landwirtschaftliches Grün	<b>PUC</b>	Zona di verde agricolo
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse III</b> → Änderung von Klasse II auf Klasse III (Siehe Detail 6 im Anhang A) → Motivation: Die Wohnhäuser stehen in weniger als 50m Entfernung zur Klasse IV; Der Grenzwert für diese Zone ändert sich dadurch laut Art. 19, Absatz 5 des LG Nr. 20 vom 05/12/2012 nicht.	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe III</b> → Classe modificata da classe II a classe III (Vedi dettaglio 6 nell' allegato A) → Motivazione: La distanza tra gli edifici e la classe IV è inferiore a 50m; Il valore limite della zona non varia in rispetto al art. 19, par. 5 della LP n.5 del 05/12/2012.
<b>Mod. 9.4B</b>	<b>Wohnbauzone</b>	<b>Mod. 9.4B</b>	<b>Zona residenziale</b>
<b>BLP</b>	Wohnbauzone B1	<b>PUC</b>	Zona residenziale B1
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse III</b> → Änderung von Klasse II auf Klasse III (Siehe Detail 4 und 6 im Anhang A) → Motivation: Die Wohnhäuser stehen in weniger als 50m Entfernung zur Klasse IV; Der Grenzwert für diese Zone ändert sich dadurch laut Art. 19, Absatz 5 des LG Nr. 20 vom 05/12/2012 nicht. → Homogenisierung der gesamten Zone	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe III</b> → Classe modificata da classe II a classe III (Vedi dettaglio 4 e 6 nell' allegato A) → Motivazione: La distanza tra gli edifici e la classe IV è inferiore a 50m; Il valore limite della zona non varia in rispetto al art. 19, par. 5 della LP n.5 del 05/12/2012. → Omogeneizzazione della zona intera

Übersichtsplan

Mappa



Abbildung/Figura 29: Homogenisierung Gand / Omogeneizzazione Ganda

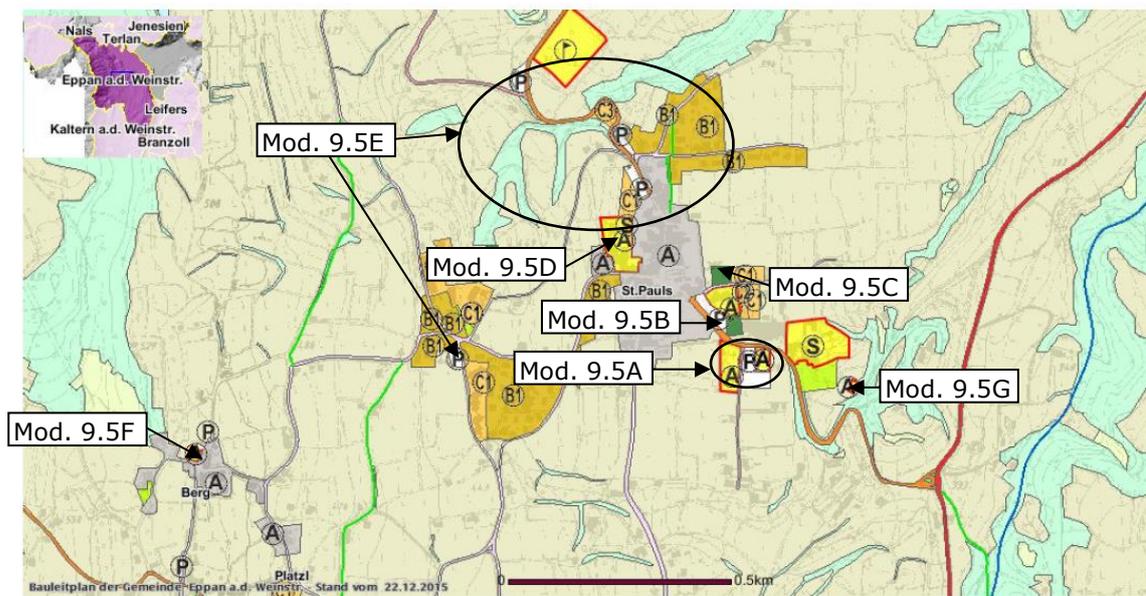
9.5. St. Pauls

9.5. San Paolo



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

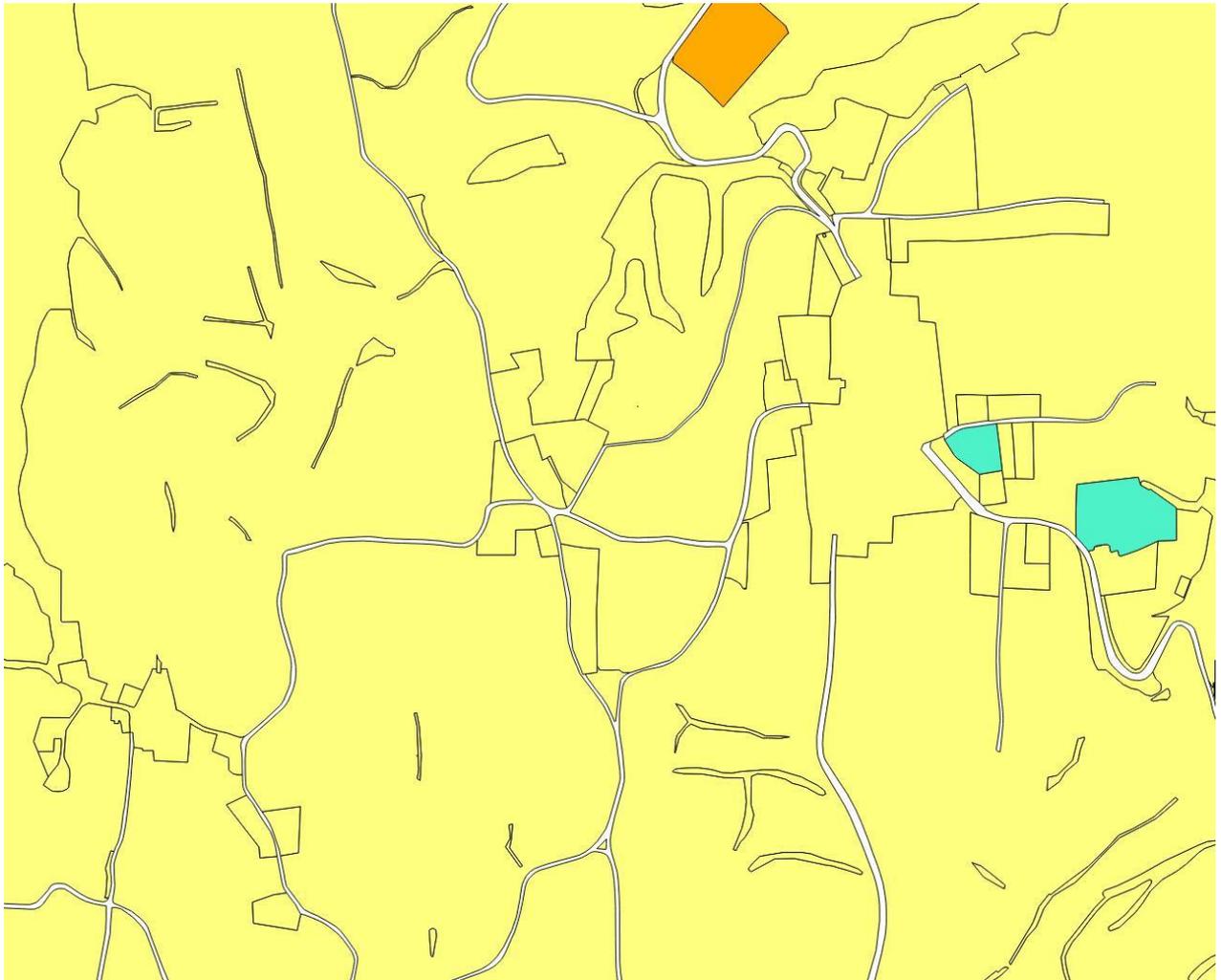
Seite 1

Abbildung/Figura 30: BLP St. Pauls / PUC S. Paolo

<b>Mod. 9.5A</b>	Friedhof, Parkplatz und Feuerwehr	<b>Mod. 9.5A</b>	Cimitero, parcheggio e vigili del fuoco
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen Parkplatz	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature collettive Parcheggio
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 2 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 2 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione
<b>Mod. 9.5B</b>	Parkplatz und Kleinfeldfußball	<b>Mod. 9.5B</b>	Parcheggio e calcetto
<b>BLP</b>	Parkplatz Kinderspielplatz	<b>PUC</b>	Parcheggio Parco giochi per bambini
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 2 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 2 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione
<b>Mod. 9.5C</b>	Spielplatz	<b>Mod. 9.5C</b>	Parco giochi
<b>BLP</b>	Kinderspielplatz	<b>PUC</b>	Parco giochi per bambini
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 2 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 2 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione
<b>Mod. 9.5D</b>	Seniorenheim, Kindergarten	<b>Mod. 9.5D</b>	Centro anziani, asilo
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature collettive /
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 2 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 2 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione
<b>Mod. 9.5E</b>	Parkplätze	<b>Mod. 9.5E</b>	Parcheggi
<b>BLP</b>	Parkplatz	<b>PUC</b>	Parcheggio
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 2 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 2 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione
<b>Mod. 9.5F</b>	Kindergarten und Feuerwehr Eppan Berg	<b>Mod. 9.5F</b>	Asilo e vigili del fuoco Appiano Monte
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature collettive
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 2 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 2 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione
<b>Mod. 9.5G</b>	Friedhof Mariengarten	<b>Mod. 9.5G</b>	Cimitero Mariengarten
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature collettive
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 2 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 2 nell'allegato A)

**Übersichtsplan**

**Mappa**



Abbildung/Figura 31: Homogenisierung St. Pauls / Omogeneizzazione San Paolo

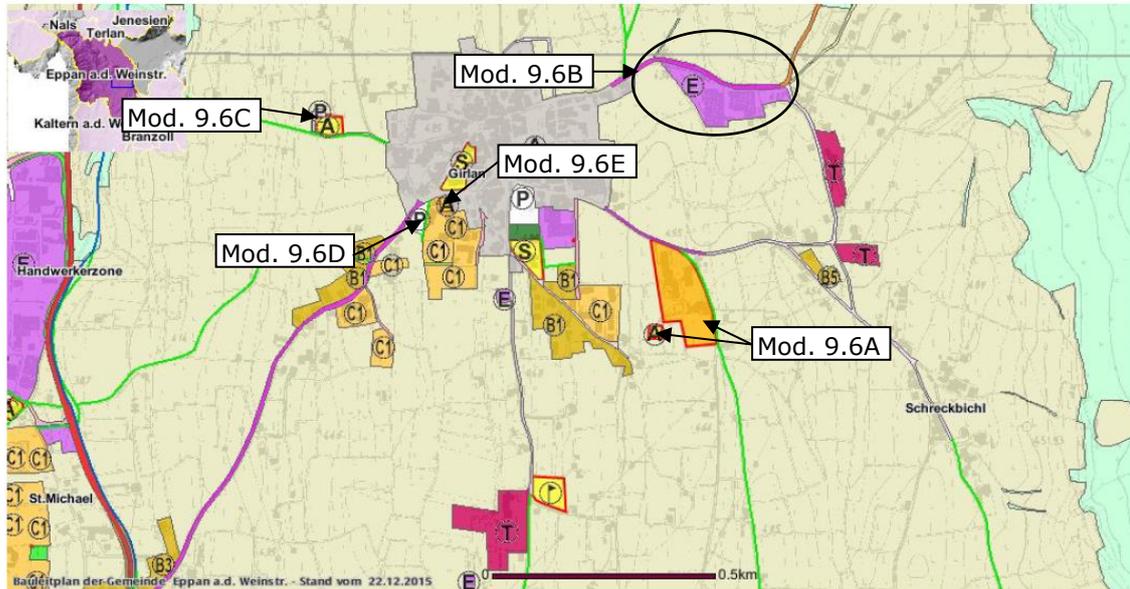
9.6. Girlan

9.6. Cornaiano



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
 Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
 Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

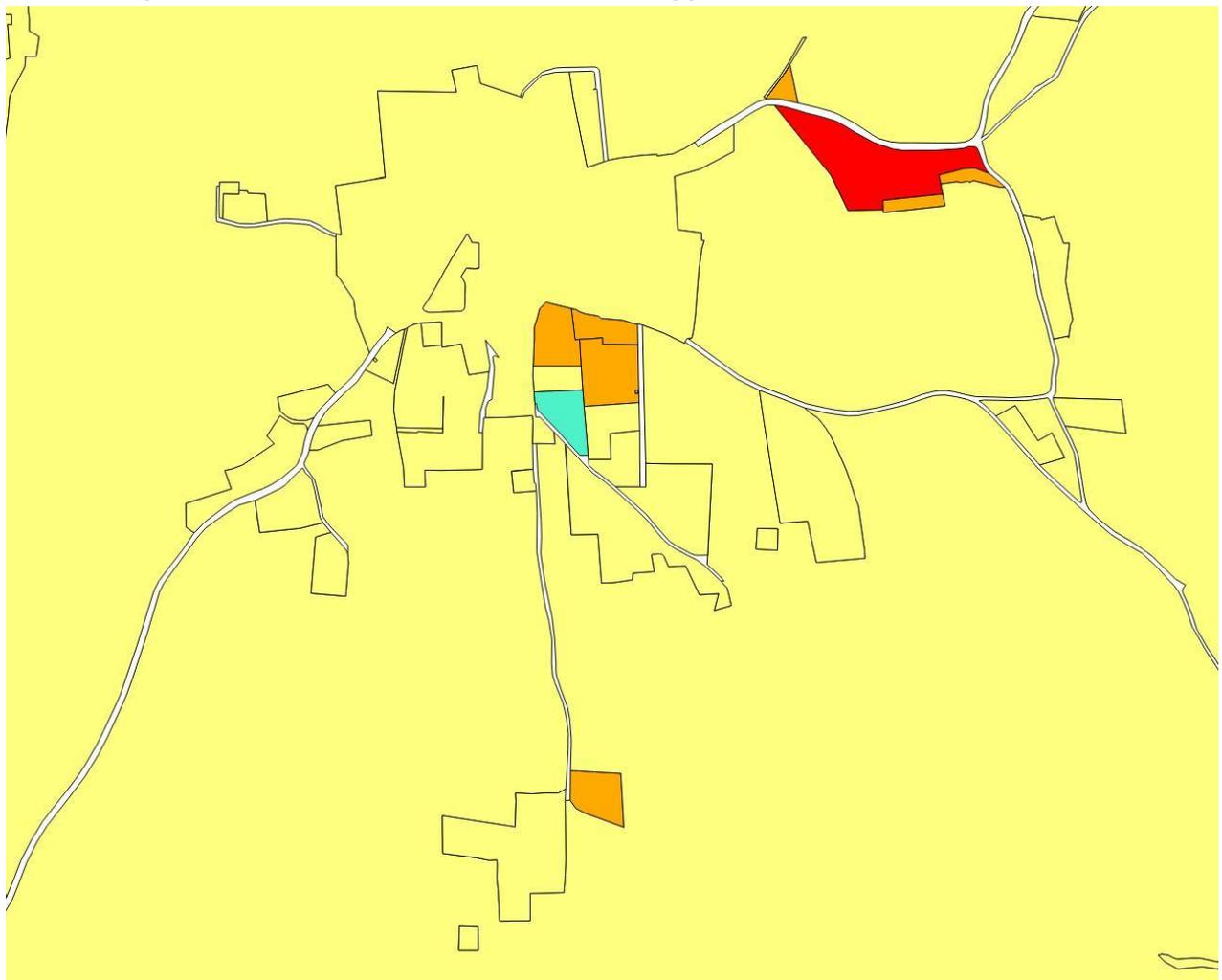
Abbildung/Figura 32: BLP Girlan / PUC Cornaiano

<p><b>Mod. 9.6A</b> Jesuheim, Friedhof</p> <p><b>BLP</b> Zone für öffentliche Einrichtungen</p> <p><b>G.A.K. Klasse II</b>                  → Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 5 im Anhang A)                  → Motivation: Homogenisierung</p>	<p><b>Mod. 9.6A</b> Sanatorio "Casa del Gesù", cimitero</p> <p><b>PUC</b> Zona per attrezzature collettive</p> <p><b>P.C.C.A. Classe II</b>                  → Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 5 nell'allegato A)                  → Motivazione: omogeneizzazione</p>
<p><b>Mod. 9.6B</b> Wohnhäuser</p> <p><b>BLP</b> Landwirtschaftliches Grün</p> <p><b>G.A.K. Klasse III</b>                  → Änderung der an das Gewerbegebiet grenzenden Bauparzellen von Klasse II auf Klasse III (Siehe Detail 5 im Anhang A)                  → Motivation: Die Wohnhäuser stehen in weniger als 50m Entfernung zur Klasse IV; Der Grenzwert für diese Zone ändert sich dadurch laut Art. 19, Absatz 5 des LG Nr. 20 vom 05/12/2012 nicht.</p>	<p><b>Mod. 9.6B</b> Edifici abitati</p> <p><b>PUC</b> Zona di verde agricolo</p> <p><b>P.C.C.A. Classe III</b>                  → Classe modificata da classe II a classe III per le particelle adiacenti alla zona produttiva (Vedi dettaglio 5 nell'allegato A)                  → Motivazione: La distanza tra gli edifici e la classe IV è inferiore a 50m; Il valore limite della zona non varia in rispetto al art. 19, par. 5 della LP n.5 del 05/12/2012</p>

<b>Mod. 9.6C</b>	<b>Friedhof und Parkplatz</b>	<b>Mod. 9.6C</b>	<b>Cimitero e parcheggio</b>
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature collettive
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 5 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 5 nell' allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione
<b>Mod. 9.6D</b>	<b>Parkplatz</b>	<b>Mod. 9.6D</b>	<b>Parcheggio</b>
<b>BLP</b>	Öffentlicher Parkplatz	<b>PUC</b>	Parcheggio pubblico
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 5 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 5 nell' allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione
<b>Mod. 9.6E</b>	<b>Feuerwehr</b>	<b>Mod. 9.6E</b>	<b>Vigili del fuoco</b>
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature collettive
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 5 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 5 nell' allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione

**Übersichtsplan**

**Mappa**



Abbildung/Figura 33: Homogenisierung Girlan / Omogeneizzazione Cornaiano

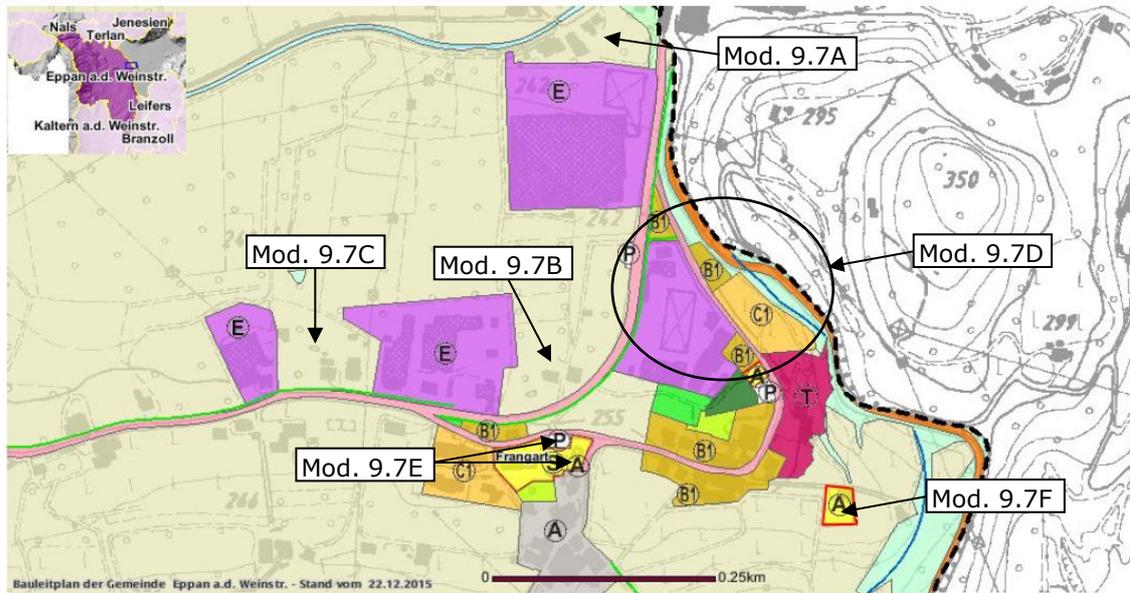
9.7. Frangart

9.7. Frangarto



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
 Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
 Genehmigt mit Beschluss Nr. 3553 vom 22.10.2007 (Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:5000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

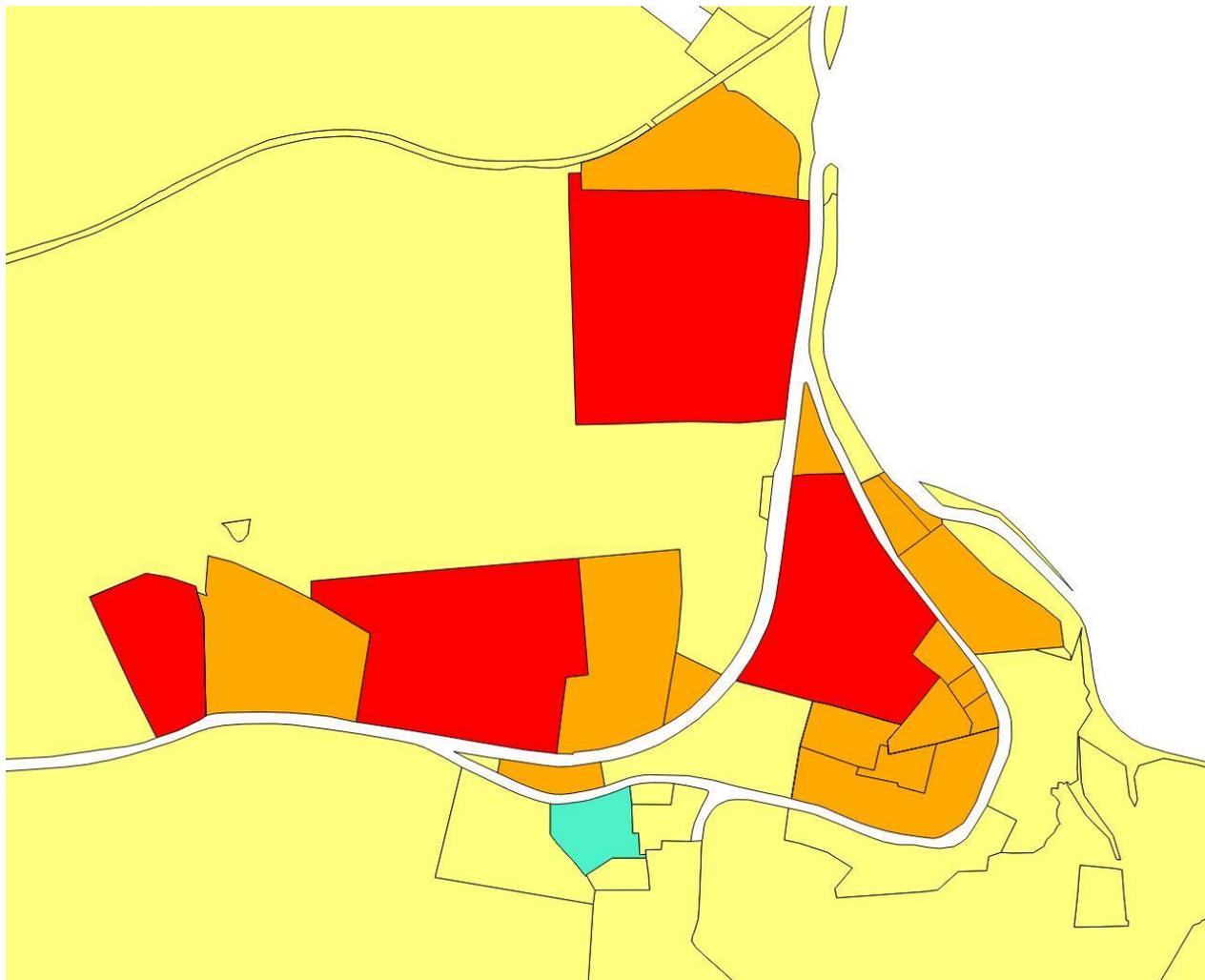
Abbildung/Figura 34: BLP Frangart / PUC Frangarto

Mod. 9.7A	Mod. 9.7B	Mod. 9.7C	Wohnhäuser	Mod. 9.7A	Mod. 9.7B	Mod. 9.7C	Edifici abitati
<b>BLP</b>	Landwirtschaftliches Grün			<b>PUC</b>	Verde Agricolo		
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse III</b>			<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe III</b>		
	→ Änderung der an das Gewerbegebiet grenzenden Bauparzellen von Klasse II auf Klasse III (Siehe Detail 3 im Anhang A) → Motivation: Die Wohnhäuser stehen in weniger als 50m Entfernung zur Klasse IV; Der Grenzwert für diese Zone ändert sich dadurch laut Art. 19, Absatz 5 des LG Nr. 20 vom 05/12/2012 nicht.				→ Classe modificata da classe II a classe III per le particelle adiacenti alla zona produttiva (Vedi dettaglio 3 nell'allegato A) → Motivazione: La distanza tra gli edifici e la classe IV è inferiore a 50m; Il valore limite della zona non varia in rispetto al art. 19, par. 5 della LP n.5 del 05/12/2012		

<b>Mod. 9.7D</b>	<b>Wohnbauzonen</b>	<b>Mod. 9.7D</b>	<b>Zone abitative</b>
<b>BLP</b>	Wohnbauzone B1 und C1	<b>PUC</b>	Zone abitative B1 e C1
<b>G.A.K.</b>	<p><b>Klasse III</b></p> <p>→ Änderung der an das Gewerbegebiet grenzenden Wohnbauzonen von Klasse II auf Klasse III (Siehe Detail 3 im Anhang A)</p> <p>→ Motivation: Die Wohnhäuser stehen in weniger als 50m Entfernung zur Klasse IV; Der Grenzwert für diese Zone ändert sich dadurch laut Art. 19, Absatz 5 des LG Nr. 20 vom 05/12/2012 nicht.</p>	<b>P.C.C.A</b>	<p><b>Classe III</b></p> <p>→ Classe modificata da classe II a classe III per le zone abitative adiacenti alla zona produttiva (Vedi dettaglio 3 nell'allegato A)</p> <p>→ Motivazione: La distanza tra gli edifici e la classe IV è inferiore a 50m; Il valore limite della zona non varia in rispetto al art. 19, par. 5 della LP n.5 del 05/12/2012</p>
<b>Mod. 9.7E</b>	<b>Parkplatz, Kirche, Pavillon</b>	<b>Mod. 9.7E</b>	<b>Parcheggio, chiesa, padiglione</b>
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen Öffentlicher Parkplatz	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature collettive Parcheggio pubblico
<b>G.A.K.</b>	<p><b>Klasse II</b></p> <p>→ Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 3 im Anhang A)</p> <p>→ Motivation: Homogenisierung</p>	<b>P.C.C.A</b>	<p><b>Classe II</b></p> <p>→ Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 3 nell'allegato A)</p> <p>→ Motivazione: omogeneizzazione</p>
<b>Mod. 9.7F</b>	<b>Friedhof</b>	<b>Mod. 9.7F</b>	<b>Cimitero</b>
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen Öffentlicher Parkplatz	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature collettive Parcheggio pubblico
<b>G.A.K.</b>	<p><b>Klasse II</b></p> <p>→ Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 3 im Anhang A)</p> <p>→ Motivation: Homogenisierung</p>	<b>P.C.C.A</b>	<p><b>Classe II</b></p> <p>→ Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 3 nell'allegato A)</p> <p>→ Motivazione: omogeneizzazione</p>

**Übersichtsplan**

**Mappa**



Abbildung/Figura 35: Homogenisierung Frangart / Omogeneizzazione Frangarto

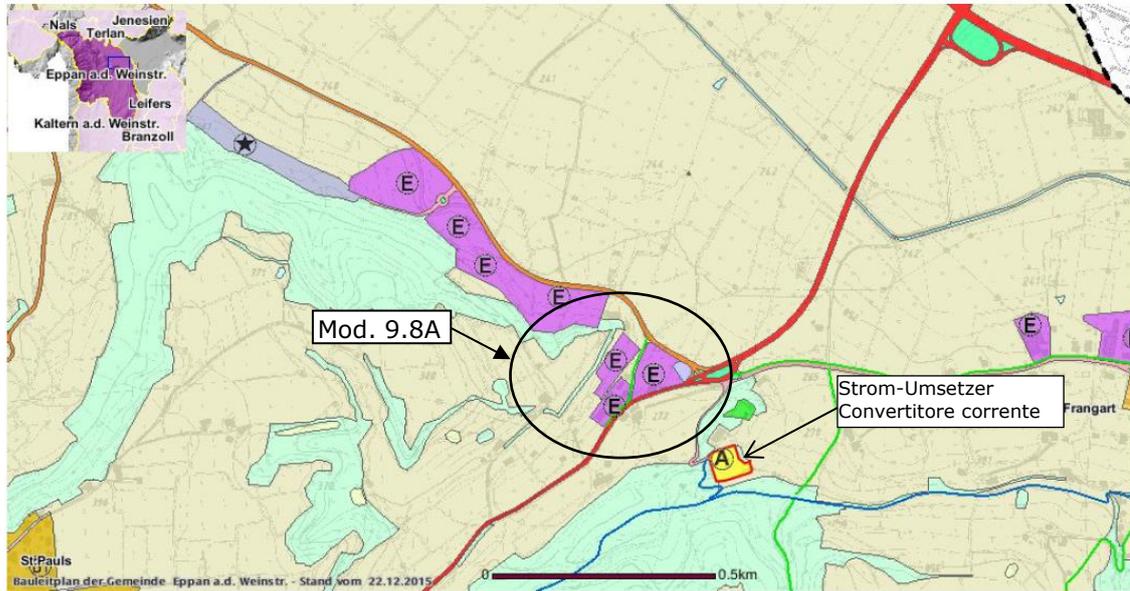
9.8. Pillhof und Unterrain

9.8. Pillhof e Riva di Sotto



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
 Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
 Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

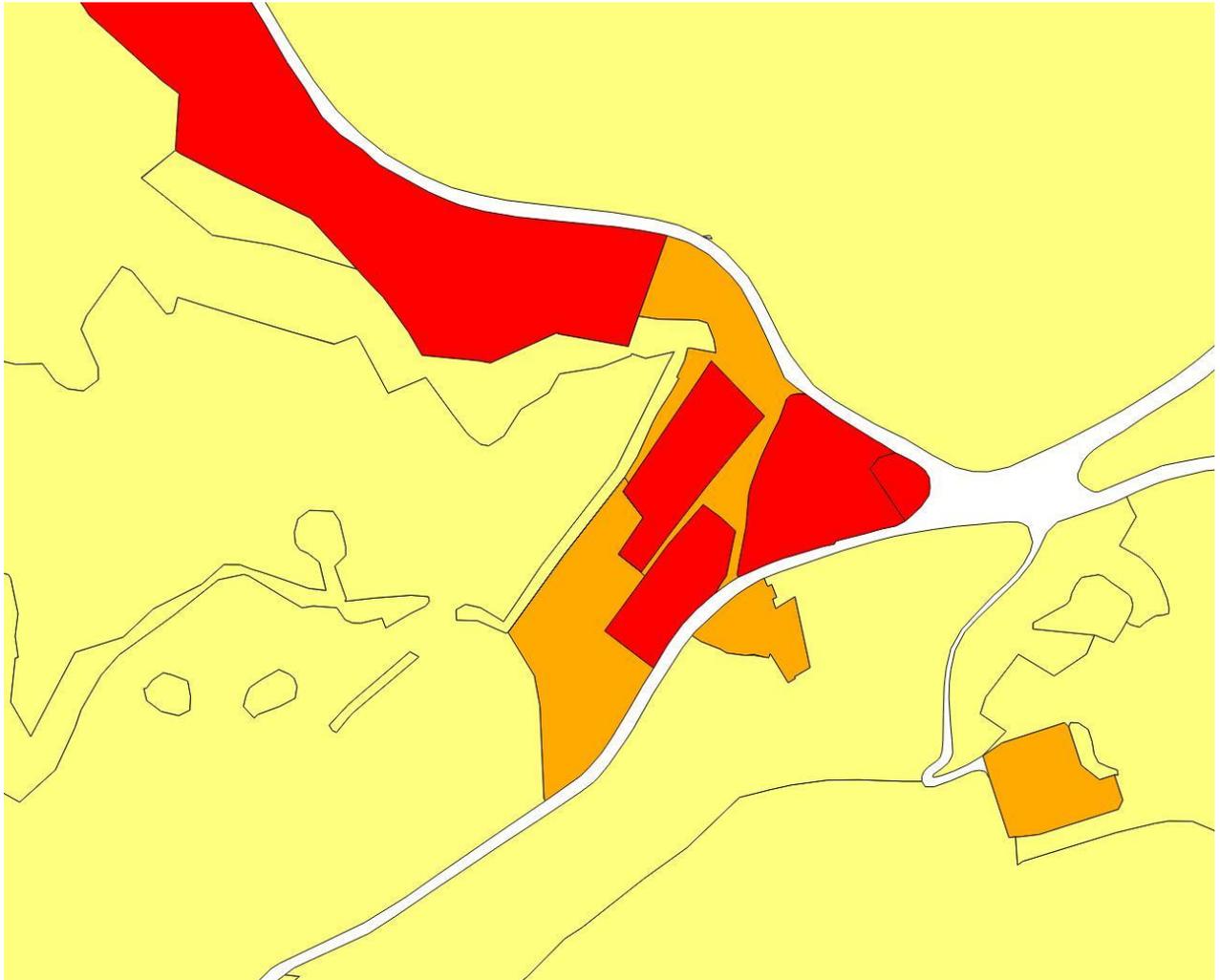
Seite 1

Abbildung/Figura 36: BLP Pillhof / PUC Pillhof

Mod. 9.8A	Wohnhäuser	Mod. 9.8A	Edifici abitati
<b>BLP</b>	Landwirtschaftliches Grün	<b>PUC</b>	Verde Agricolo
<b>G.A.K.</b>	<p><b>Klasse III</b></p> <p>→ Änderung der an das Gewerbegebiet grenzenden Bauparzellen von Klasse II auf Klasse III (Siehe Detail 2 im Anhang A)</p> <p>→ Motivation: Die Wohnhäuser stehen in weniger als 50m Entfernung zur Klasse IV; Der Grenzwert für diese Zone ändert sich dadurch laut Art. 19, Absatz 5 des LG Nr. 20 vom 05/12/2012 nicht.</p>	<b>P.C.C.A</b>	<p><b>Classe III</b></p> <p>→ Classe modificata da classe II a classe III per le particelle adiacenti alla zona produttiva (Vedi dettaglio 2 nell'allegato A)</p> <p>→ Motivazione: La distanza tra gli edifici e la classe IV è inferiore a 50m; Il valore limite della zona non varia in rispetto al art. 19, par. 5 della LP n.5 del 05/12/2012</p>

**Übersichtsplan**

**Mappa**



Abbildung/Figura 37: Homogenisierung Pillhof / Omogeneizzazione Pillhof

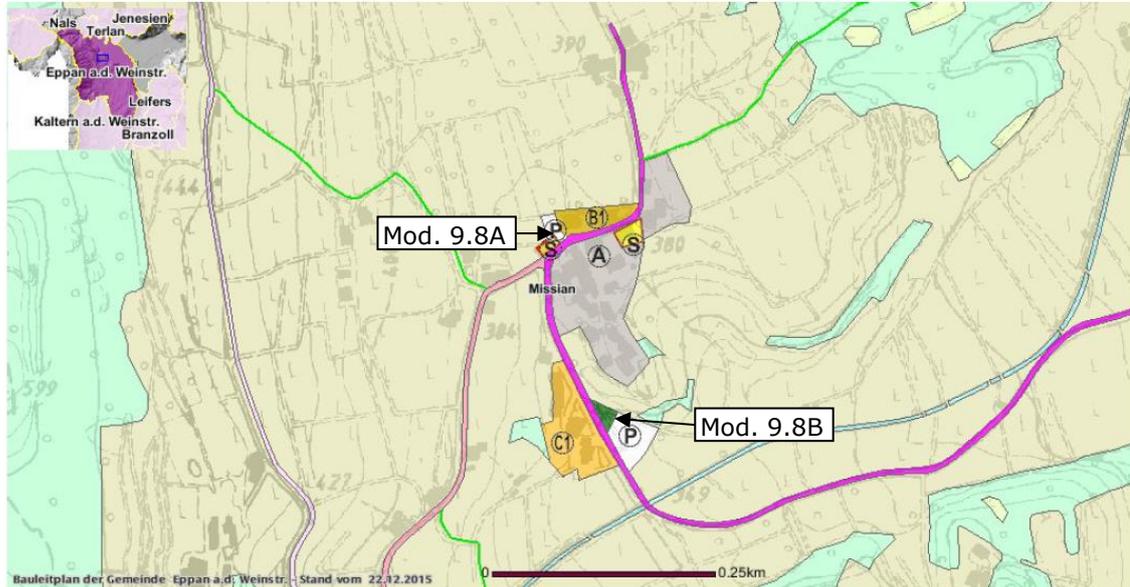
9.9. Missian

9.9. Missiano



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
 Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
 Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:5000



Erstellt am 12.01.2016

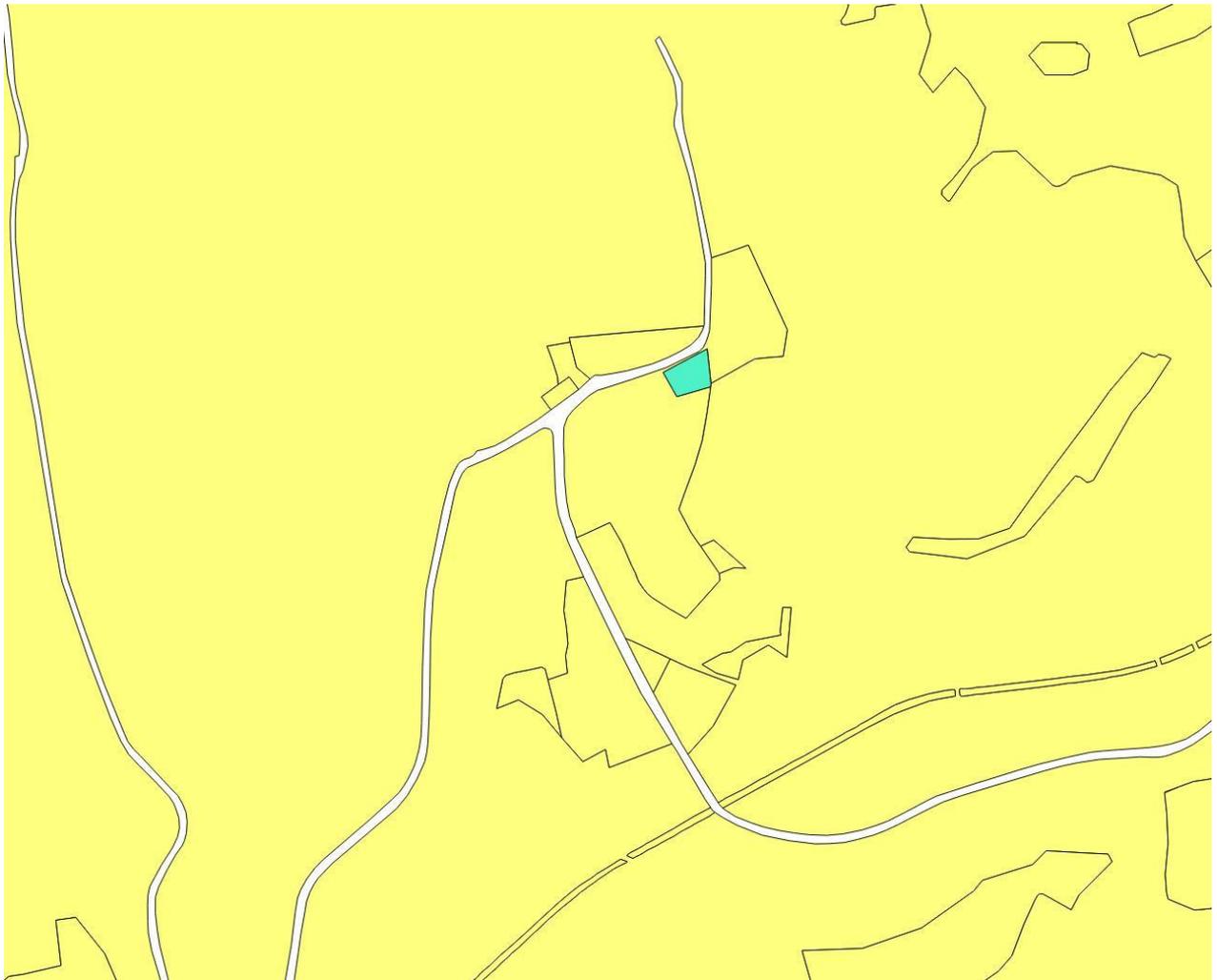
Seite 1

Abbildung/Figura 38: BLP Missian / PUC Missiano

<b>Mod. 9.8A</b>	Parkplatz	<b>Mod. 9.8A</b>	Parcheggio
<b>BLP</b>	Öffentlicher Parkplatz	<b>PUC</b>	Parcheggio pubblico
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 2 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 2 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione
<b>Mod. 9.8B</b>	Parkplatz, Spielplatz	<b>Mod. 9.8B</b>	Parcheggio, parco giochi
<b>BLP</b>	Öffentlicher Parkplatz Kinderspielplatz	<b>PUC</b>	Parcheggio pubblico Parco giochi per bambini
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 2 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 2 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione

**Übersichtsplan**

**Mappa**



Abbildung/Figura 39: Homogenisierung Missian / Omogeneizzazione Missiano

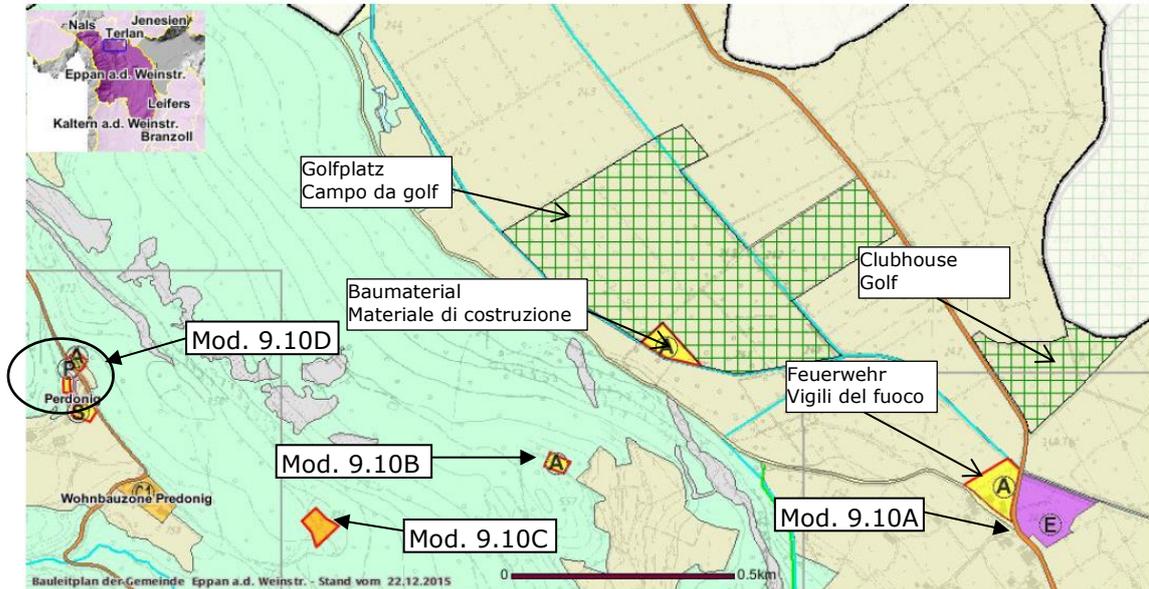
9.10. Perdonig

9.10. Predonico



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
 Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
 Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

Seite 1

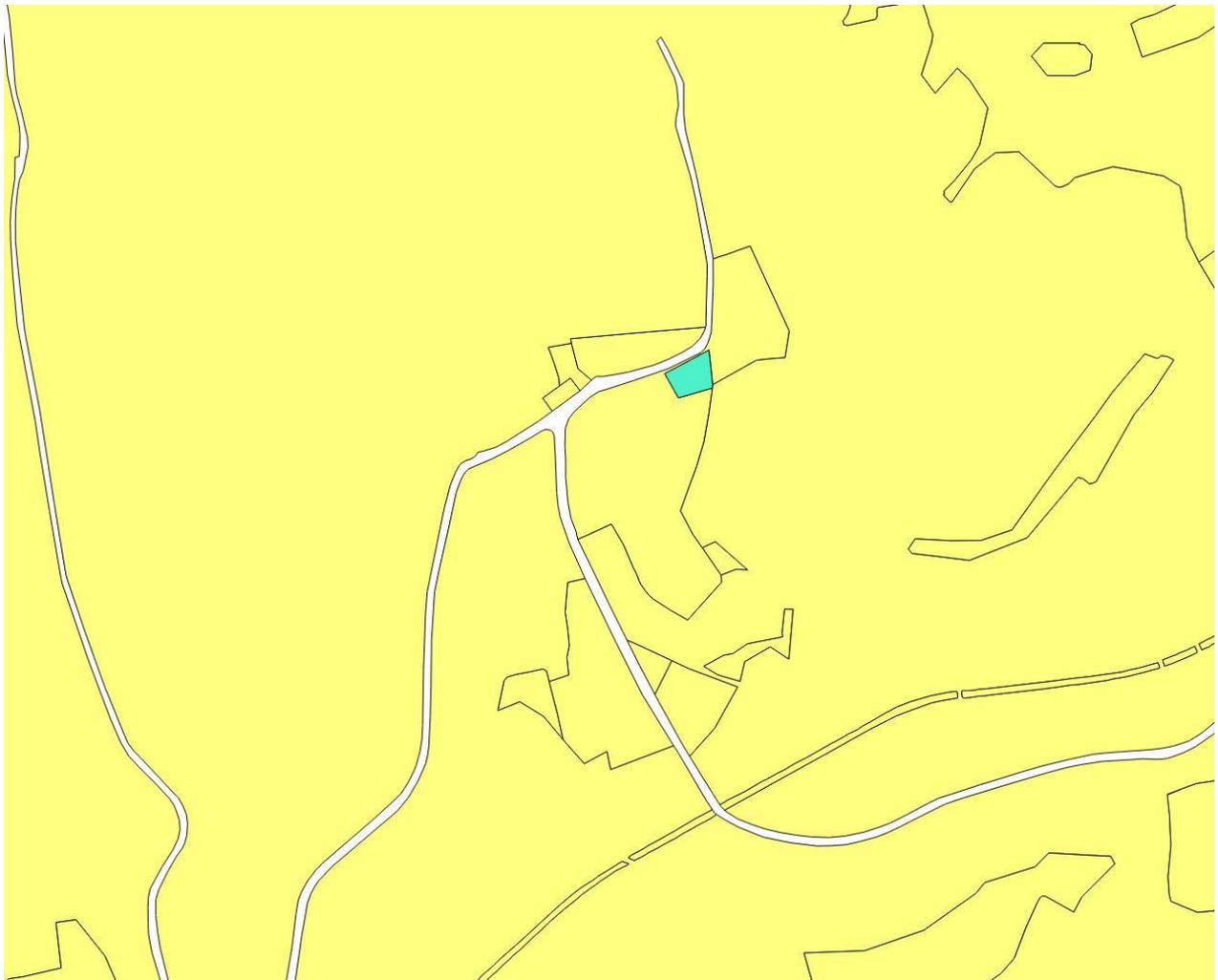
Abbildung/Figura 40: BLP Perdonig / PUC Predonico

<b>Mod. 9.10A</b>	<b>Wohnhäuser</b>	<b>Mod. 9.10A</b>	<b>Edifici abitati</b>
<b>BLP</b>	Landwirtschaftliches Grün	<b>PUC</b>	Verde Agricolo
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse III</b>	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe III</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Änderung der an das Gewerbegebiet grenzenden Bauparzellen von Klasse II auf Klasse III (Siehe Detail 1 im Anhang A)</li> <li>→ Motivation: Die Wohnhäuser stehen in weniger als 50m Entfernung zur Klasse IV; Der Grenzwert für diese Zone ändert sich dadurch laut Art. 19, Absatz 5 des LG Nr. 20 vom 05/12/2012 nicht.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Classe modificata da classe II a classe III per le particelle adiacenti alla zona produttiva (Vedi dettaglio 1 nell'allegato A)</li> <li>→ Motivazione: La distanza tra gli edifici e la classe IV è inferiore a 50m; Il valore limite della zona non varia in rispetto al art. 19, par. 5 della LP n.5 del 05/12/2012</li> </ul>
<b>Mod. 9.10B</b>	<b>Reservoir</b>	<b>Mod. 9.10B</b>	<b>Serbatoio d'acqua</b>
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature collettive
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b>	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 1 im Anhang A)</li> <li>→ Motivation: Homogenisierung</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 1 nell'allegato A)</li> <li>→ Motivazione: omogeneizzazione</li> </ul>

<b>Mod. 9.10C</b>	Rundfunkmast	<b>Mod. 9.10C</b>	Antenna radio
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature collettive
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 1 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 1 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione
<b>Mod. 9.10D</b>	Feuerwehr, Kirche, Friedhof	<b>Mod. 9.10D</b>	Vigili del fuoco, chiesa, cimitero
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature collettive
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b> → Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 1 im Anhang A) → Motivation: Homogenisierung	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b> → Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 1 nell'allegato A) → Motivazione: omogeneizzazione

**Übersichtsplan**

**Mappa**



Abbildung/Figura 41: Homogenisierung Perdonig / Omogeneizzazione Predonico

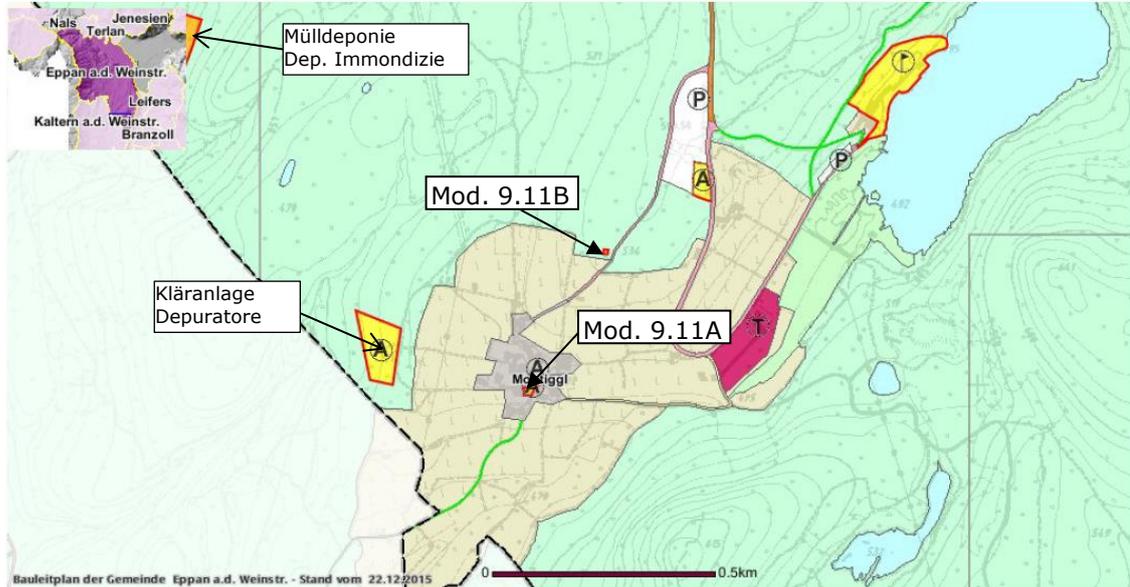
9.11. Montiggl I

9.11. Monticolo I



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
 Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
 Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

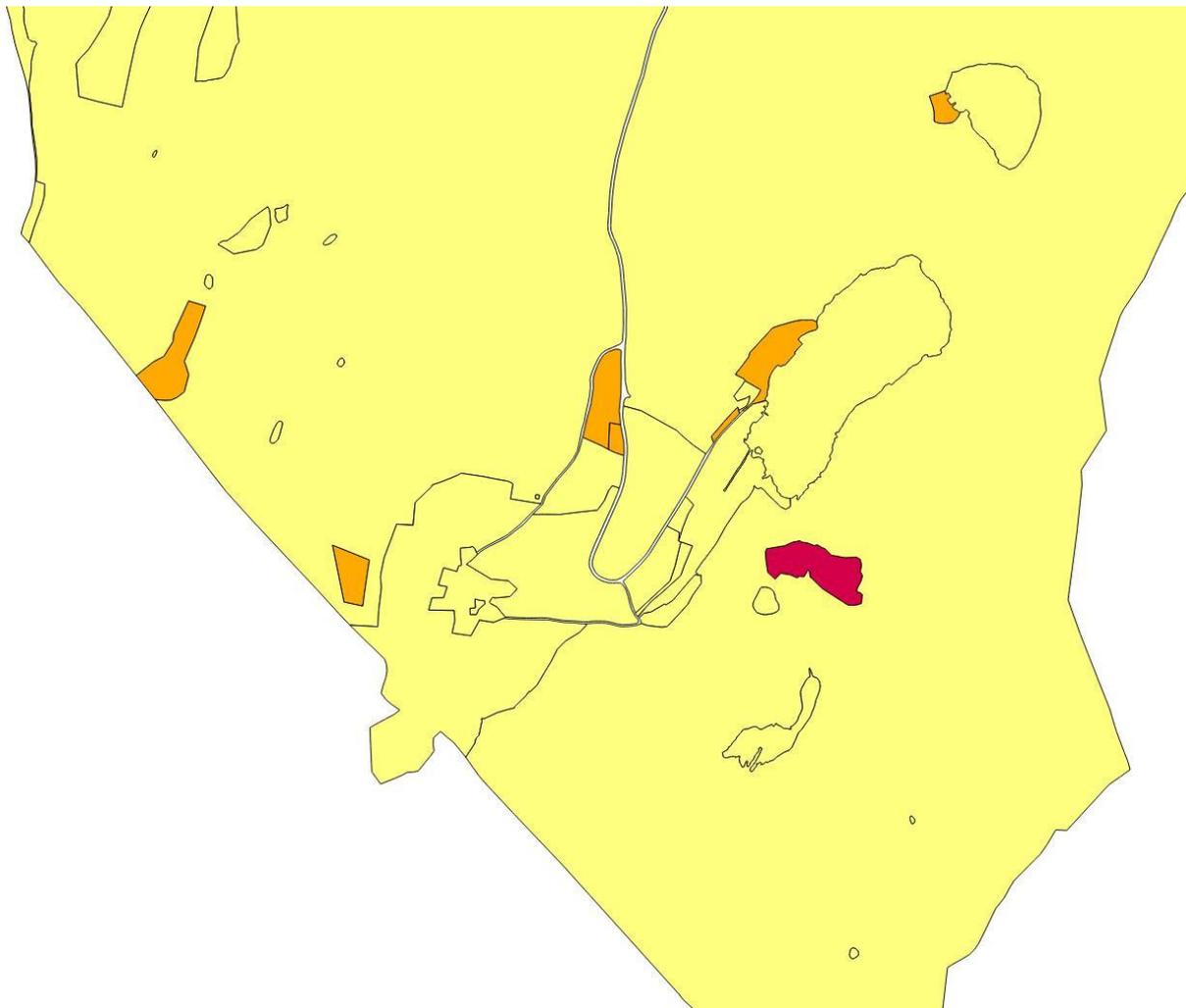
Seite 1

Abbildung/Figura 42: BLP Montiggl / PUC Monticolo

Mod. 9.11A	Kirche	Mod. 9.11A	Chiesa
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature collettive
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b>	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b>
	→ Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 8 im Anhang A)		→ Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 8 nell'allegato A)
	→ Motivation: Homogenisierung		→ Motivazione: omogeneizzazione
Mod. 9.11B	Sendemast	Mod. 9.11B	Antenna radio
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature collettive
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b>	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b>
	→ Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 8 im Anhang A)		→ Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 8 nell'allegato A)
	→ Motivation: Homogenisierung		→ Motivazione: omogeneizzazione

**Übersichtsplan**

**Mappa**



Abbildung/Figura 43: Homogenisierung Montiggl / Omogeneizzazione Monticolo

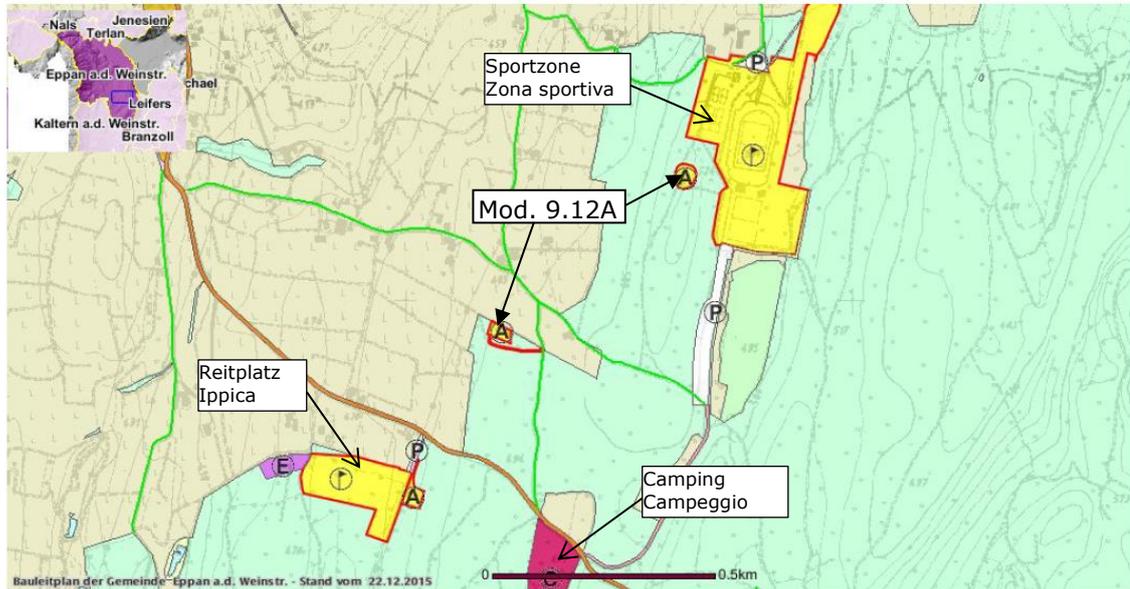
9.12. Sportzone Rungg

9.12. Zona sportiva Rungg



Autonome Provinz Bozen - Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung  
 Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d. Weinstr.  
 Genehmigt mit Beschluss Nr.3553 vom 22.10.2007(Ab.62)  
 Dieser Ausdruck hat ausschließlich informativen Charakter und ersetzt keine amtlichen Dokumente.

Maßstab 1:10000



Erstellt am 12.01.2016

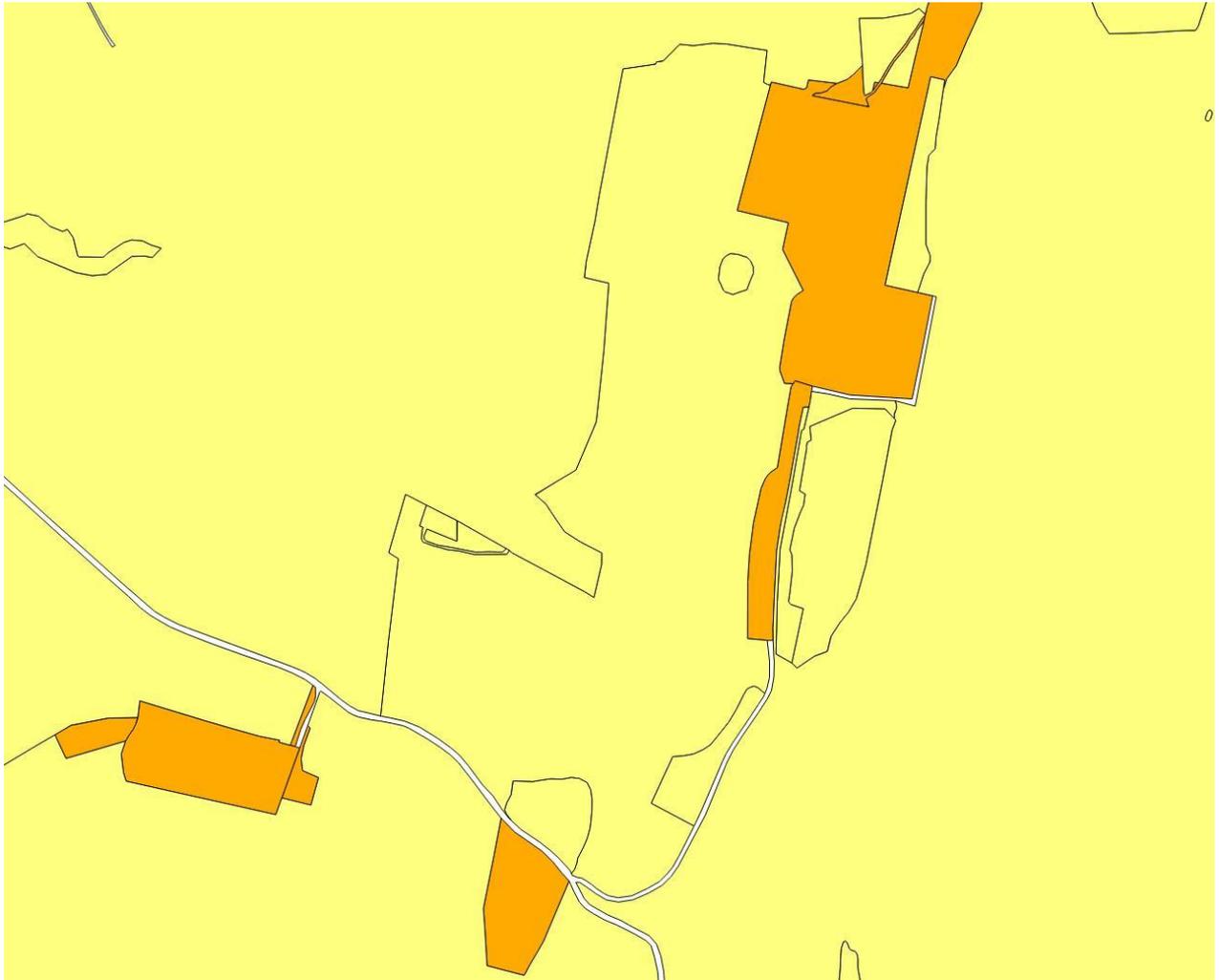
Seite 1

Abbildung/Figura 44: BLP Rungg / PUC Rungg

Mod. 9.12A	Reservoirs	Mod. 9.12A	Serbatoi d'acqua
<b>BLP</b>	Zone für öffentliche Einrichtungen	<b>PUC</b>	Zona per attrezzature collettive
<b>G.A.K.</b>	<b>Klasse II</b>	<b>P.C.C.A</b>	<b>Classe II</b>
	→ Änderung von Klasse III auf Klasse II (Siehe Detail 7 im Anhang A)		→ Classe modificata da classe III a classe II (Vedi dettaglio 7 nell'allegato A)
	→ Motivation: Homogenisierung		→ Motivazione: omogeneizzazione

**Übersichtsplan**

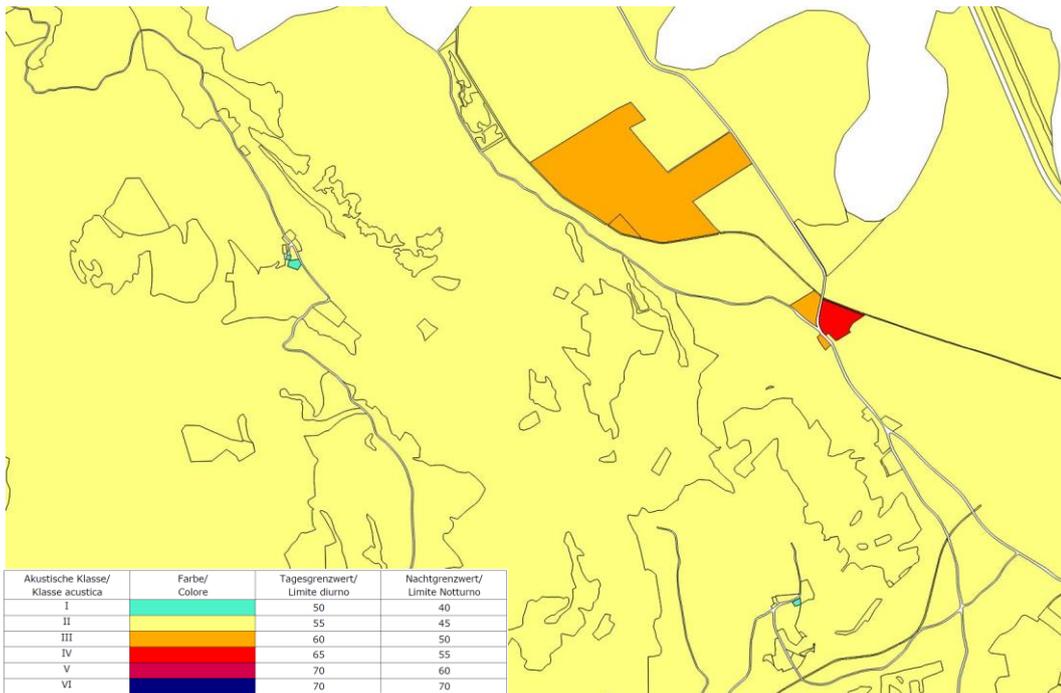
**Mappa**



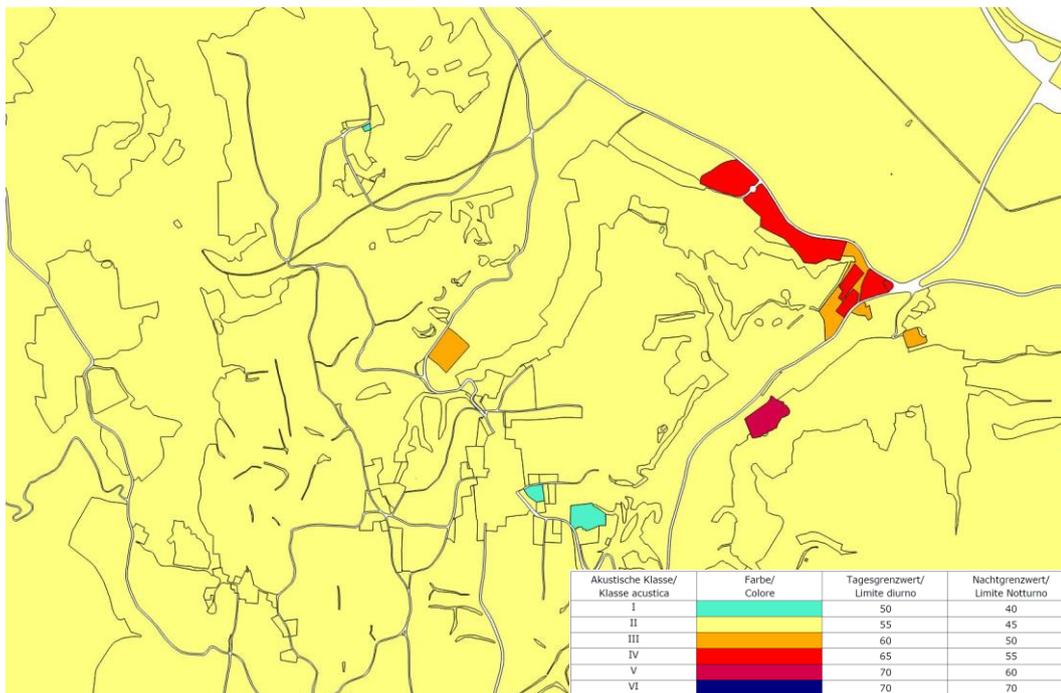
Abbildung/Figura 45: Homogenisierung Montiggl / Omogeneizzazione Monticolo

Anhang A: Details G.A.K

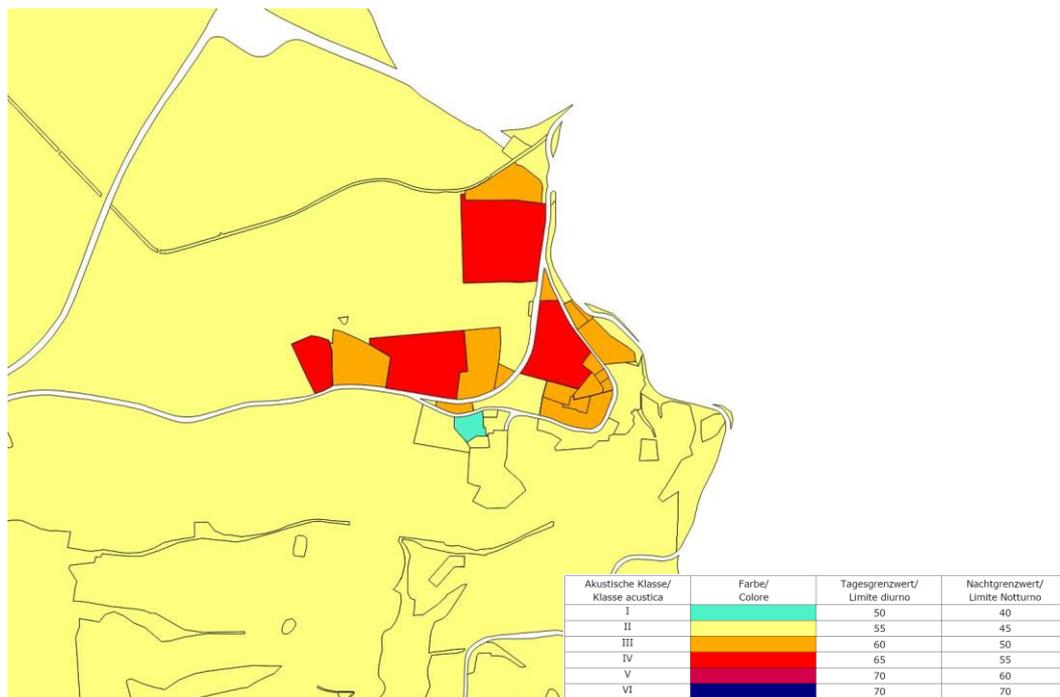
Allegato A: Dettagli P.C.C.A



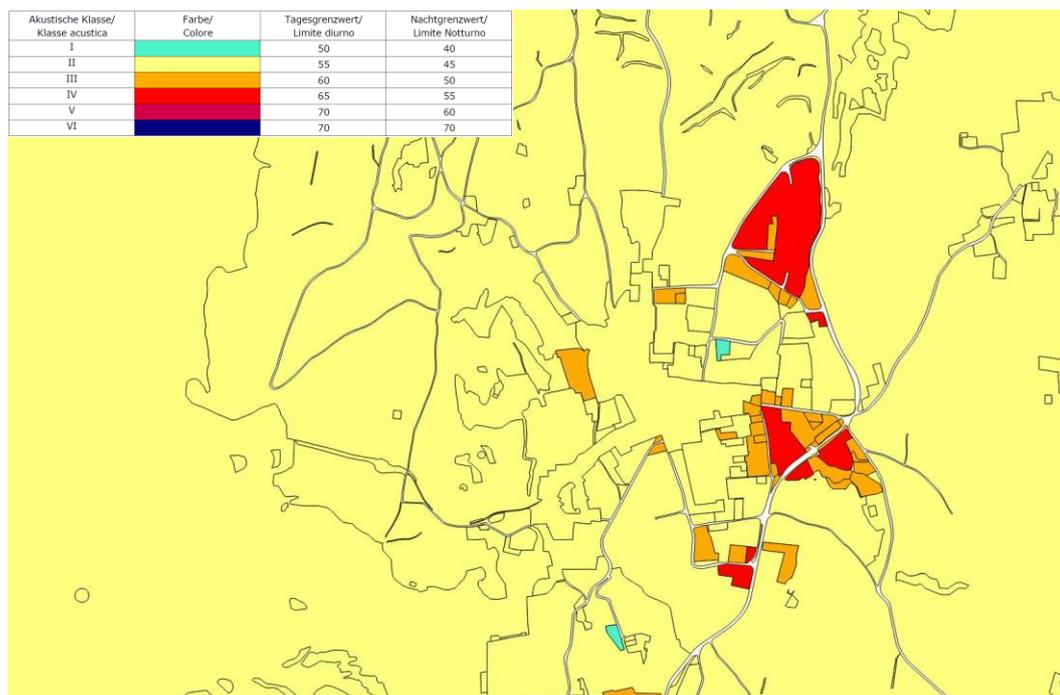
Detail/Dettaglio 1



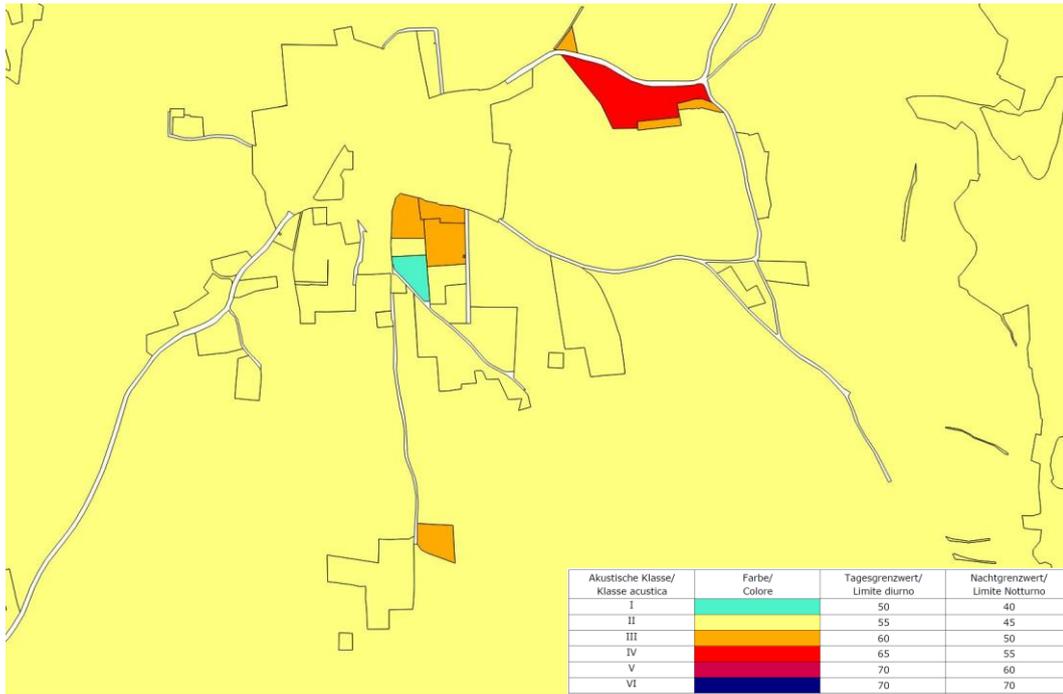
Detail/Dettaglio 2



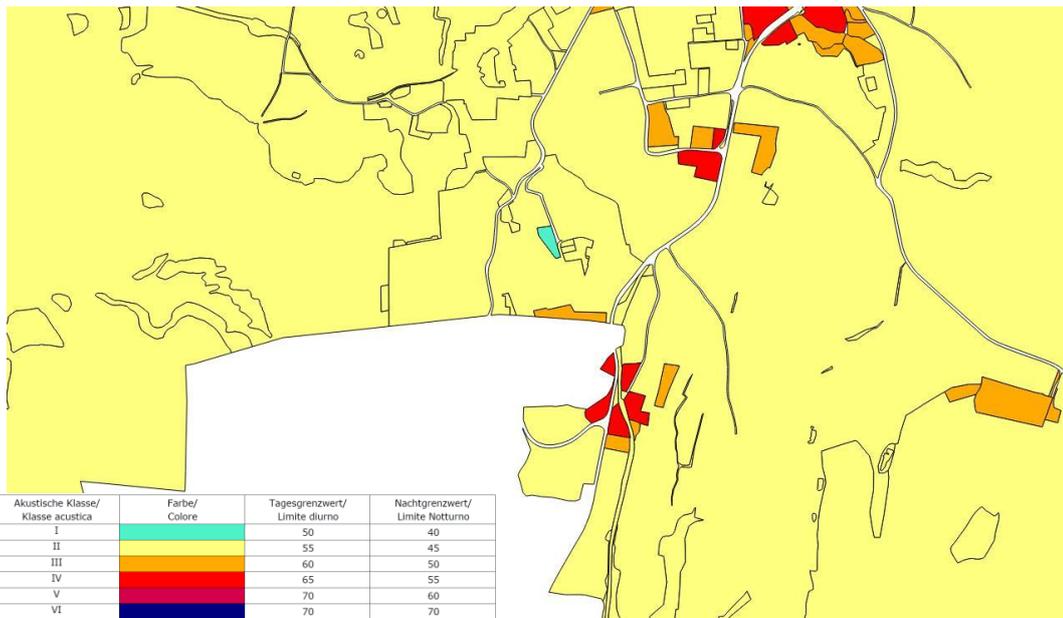
Detail/Dettaglio 3



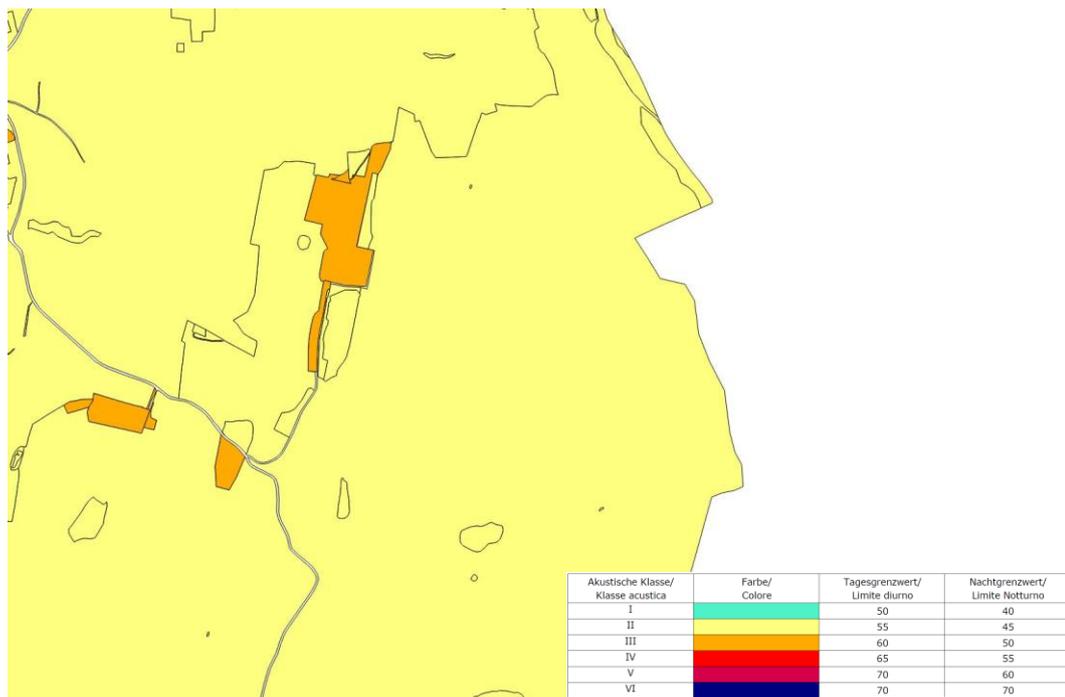
Detail/Dettaglio 4



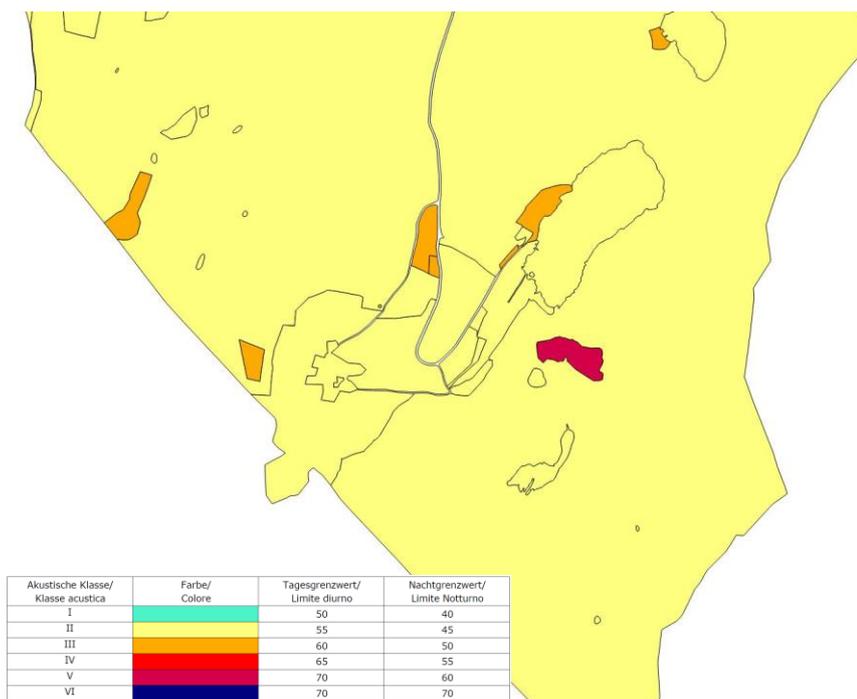
Detail/Dettaglio 5



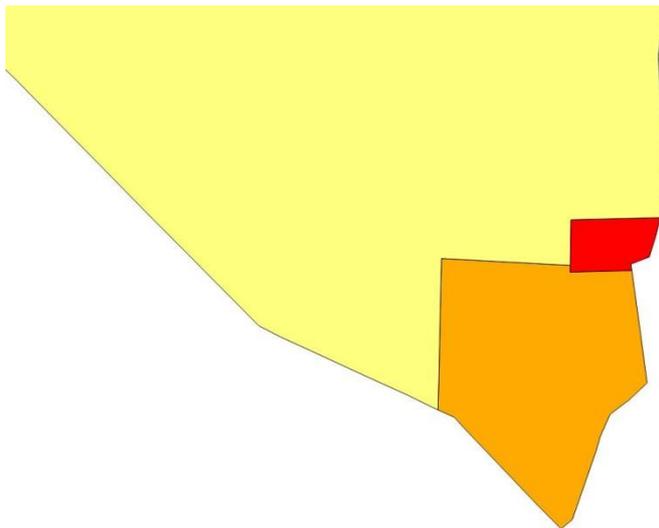
Detail/Dettaglio 6



Detail/Dettaglio 7



Detail/Dettaglio 8



Akustische Klasse/ Klasse acustica	Farbe/ Colore	Tagesgrenzwert/ Limite diurno	Nachtgrenzwert/ Limite Notturno
I	Yellow	50	40
II	Light Green	55	45
III	Orange	60	50
IV	Red	65	55
V	Dark Red	70	60
VI	Dark Blue	70	70

Detail/Dettaglio 9